

MAXIMUM USER'S

Instrukcja obsługi i ostrzeżenia PL

\*1.047640POL\*



 **IMMERGAS**

## HYDRO 3 - 4 V2

Wiszący hydroniczny klimakonwektor





## Szanowny kliencie

Gratulujemy wyboru wysokiej jakości produktu Immergas, który na długi okres jest w stanie zapewnić Ci dobre samopoczucie i bezpieczeństwo. Jako Klient Immergas, będziesz mógł zawsze liczyć na pomoc wykwalifikowanego personelu Autoryzowanego Serwisu Technicznego, przeszkolonego w celu zagwarantowania nieustannej wydajności Twojego wiszącego zestawu hydronicznego na wodę. Prosimy o uważne przeczytanie poniższych stron: można na nich znaleźć przydatne wskazówki dotyczące prawidłowej eksploatacji urządzenia, których przestrzeganie zapewni satysfakcję z produktu Immergas.

W celu ewentualnych prac i regularnej konserwacji prosimy o zwrócenie się do Autoryzowanych Punktów Serwisowych Immergas: dysponują one oryginalnymi częściami i specjalnym przygotowaniem pod bezpośrednim nadzorem producenta.

### Ważne

Instalacje należy poddawać okresowej konserwacji i kontroli efektywności energetycznej zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi, regionalnymi lub lokalnymi. W celu wypełnienia obowiązków określonych przepisami Ustawy, prosimy o kontakt z Autoryzowanymi Centrami Serwisowymi firmy Immergas, które przedstawią Państwu korzyści płynące z operacji **Formuły Komfort**.

### Uwagi ogólne

Wszystkie produkty firmy Immergas są zabezpieczone opakowaniem odpowiednim do transportu.

Materiał musi być przechowywany w suchym środowisku, zabezpieczony przed niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi.

Instrukcja obsługi stanowi integralną i istotną część produktu, i należy ją przekazać nowemu użytkownikowi w przypadku przekazania własności lub przejęcia.

Należy się z nią uważnie zapoznać i zachować na przyszłość, ponieważ wszystkie zawarte w niej uwagi dostarczają ważnych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podczas instalacji, eksploatacji i konserwacji.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje techniczne dotyczące instalacji wiszącego zestawu hydronicznego na wodę Immergas. Jeśli chodzi o inne sprawy związane z instalacją samych zestawów (dla przykładu: bezpieczeństwo w miejscu pracy, ochrona środowiska, zapobieganie wypadkom przy pracy), konieczne jest przestrzeganie obowiązujących przepisów prawa i zasad dobrej techniki.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami, instalacje muszą być projektowane przez mających uprawnienia projektantów, w zakresie ograniczeń wymiarowych ustalonych przez prawo. Instalację i konserwację należy przeprowadzać zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami, według wskazówek producenta i należy je zlecić upoważnionym pracownikom, tj. osobom posiadającym wiedzę techniczną z zakresu instalacji, zgodnie z wymogami prawa.

Nieprawidłowy montaż zestawu i/lub części, akcesoriów i przyrządów marki Immergas może być przyczyną wystąpienia nieprzewidywalnych problemów wobec osób, zwierząt i rzeczy. W celu wykonania poprawnego montażu produktu należy dokładnie przeczytać dołączone do niego instrukcje.

Konserwacja musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowany personel techniczny a Autoryzowany Serwis Techniczny firmy Immergas jest w takim przypadku gwarancją kwalifikacji i profesjonalizmu.

Zestaw hydroniczny jest przeznaczony wyłącznie do celu, do którego został zaprojektowany. Jakikolwiek inne użycie należy uważać za niewłaściwe i w konsekwencji potencjalnie niebezpieczne.

W przypadku błędów podczas montażu, eksploatacji lub prac konserwacyjnych, spowodowanych nieprzestrzeganiem obowiązującego prawodawstwa technicznego, przepisów lub wytycznych zawartych w niniejszej instrukcji (lub innych, dostarczonych przez producenta), producent nie ponosi odpowiedzialności określonej umownie i pozaumownie za powstałe szkody, a gwarancja dotycząca urządzenia traci ważność.

Więcej informacji na temat przepisów dotyczących montażu jest dostępnych na stronie Immergas, pod następującym adresem: [www.immergas.com](http://www.immergas.com)

Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku lub odpisu, zachowując prawo do wniesienia do własnych broszur technicznych i handlowych wszelkich zmian bez uprzedzenia.

## SPIS TREŚCI

<b>1 Ważne zalecenia</b> .....	<b>5</b>
1.1 Ostrzeżenia.....	5
1.2 Instalacja.....	7
1.3 Przyłączenie hydrauliczne.....	8
1.4 Oprzewodowanie.....	9
<b>2 Przedstawienie produktu</b> .....	<b>11</b>
2.1 Istotne zalecenia.....	11
2.2 Charakterystyka techniczna.....	11
2.3 Akcesoria w zestawie.....	12
2.4 Komponenty.....	13
<b>3 Instalacja</b> .....	<b>14</b>
3.1 Instalacja jednostki wewnętrznej.....	14
3.2 Montaż rur wodnych.....	18
3.3 Schemat okablowania.....	19
3.4 Uruchomienie.....	21
<b>4 Ustawienia parametrów/Użytkowanie</b> .....	<b>23</b>
4.1 Środki ostrożności do instalacja pilota zdalnego sterowania..	23
4.1.1 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa.....	23
4.1.2 Znaczenie symboli ostrzegawczych.....	23
4.1.3 Środki ostrożności podczas obsługi pilota.....	23
4.1.4 Miejsce instalacji.....	23
4.2 Wymiary pilota i uchwytu.....	24
4.3 Instalacja i mocowanie.....	25
4.4 Wymiana baterii.....	26
4.5 Działanie pilota.....	26
4.5.1 Środki ostrożności.....	26
4.5.2 Nazwy przycisków i ich funkcje.....	27
4.5.3 Nazwa ekranu wyświetlacza i powiązane funkcje.....	29
4.5.4 Tryb działania.....	30
<b>5 Zalecenia - konserwacja i naprawa</b> .....	<b>33</b>
5.1 Zalecenia dla użytkownika.....	33
5.2 Konserwacja w warunkach domowych.....	33
5.3 Poniższe objawy nie stanowią problemu dla klimakonwektora.....	35
5.4 Pomoc w przypadku awarii.....	36
<b>6 Wymagania dotyczące informacji do klimakonwektorów</b> .....	<b>38</b>
<b>7 Dane techniczne</b> .....	<b>39</b>

# 1 WAŻNE ZALECENIA

## 1.1 OSTRZEŻENIA.

Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku od lat 8 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkownika urządzenia i zrozumienia związanych z nim zagrożeń.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Czyszczenia i konserwacji należących do użytkownika nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.

Przed użyciem tego zestawu wymagane jest jednak przeczytanie niniejszej instrukcji zarówno przez użytkownika, jak i przez wykwalifikowanego technika.

Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć uszkodzenia mienia i obrażeń ciała użytkownika lub innych osób. Niewłaściwe użytkowanie wynikające z nieprzestrzegania instrukcji może prowadzić do szkód lub obrażeń ciała.

Sprawdzić zgodność z lokalnymi, krajowymi i międzynarodowymi przepisami i regulacjami.

Przed instalacją należy dokładnie przeczytać rozdział „OSTRZEŻENIA”.

Poniższe środki ostrożności zawierają podstawowe pojęcia dotyczące bezpieczeństwa, których należy przestrzegać i o których należy pamiętać.

Niniejszą instrukcję należy przechowywać pod ręką, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń może spowodować uszkodzenie urządzenia i/lub poważne obrażenia u użytkownika.

**Aby uniknąć ewentualnych usterek, nie należy ręcznie odłączać zasilania, gdy klimakonwektor pracuje.**

**W celu zainstalowania klimakonwektora należy skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.**

**W przypadku usterek, napraw i regularnej konserwacji należy skontaktować się z Centrum Serwisowym.**

Niekompletne prace naprawcze i konserwacyjne mogą doprowadzić do wycieku wody, porażenia prądem i pożaru.

**Aby uniknąć porażenia prądem, pożaru lub obrażeń, w przypadku wystąpienia nieprawidłowości, takich jak zapach dymu, należy odłączyć zasilanie i skontaktować się z Centrum Serwisowym.**

**Upewnić się, że do jednostki wewnętrznej nie dostała się woda.**

W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub pożaru.

**Nie należy naciskać przycisków pilota twardymi, ostrymi przedmiotami.**

Pilot zdalnego sterowania może ulec uszkodzeniu.

**W przypadku awarii nie należy wymieniać bezpiecznika na taki o niewłaściwym prądzie znamionowym lub na inne przewody.**

Użycie kabli do wymiany bezpiecznika może spowodować uszkodzenie urządzenia i wywołać pożar.

**Nie należy się narażać na działanie strumienia powietrza przez dłuższy czas.**

**Nie należy wkładać palców, prętów ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza.**

Szybkie obroty wentylatora mogą spowodować obrażenia ciała.

**W pobliżu urządzenia nie należy używać łatwopalnych sprayów, takich jak lakier czy farba.**

Może dojść do powstania pożarów.

**Nie należy dotykać wylotu powietrza ani poziomych żeberk zespołu parownika, gdy działa żeberko oscylacyjne.**

Ryzyko uwięzienia palców lub złamania urządzenia.

**Nie należy umieszczać przedmiotów przy wlocie lub wlocie powietrza.**

Przedmioty stykające się z wentylatorem przy wysokich obrotach mogą być niebezpieczne.

**Nie należy dokonywać przeglądu ani obsługi jednostki.**

Prace należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi.

**Nie wyrzucać tego produktu jako niesortowanych odpadów komunalnych. Przedmiotowe urządzenie wymaga poddaniu selektywnej zbiórki.**

**Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie lub odłączyć kabel zasilający.**

Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała i porażenie prądem.

**Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem, należy się upewnić, że przed urządzeniem zainstalowany jest wyłącznik różnicowo-prądowy.**

**Sprawdzić, czy klimakonwektor jest uziemiony.**

Aby uniknąć porażenia prądem, należy sprawdzić, czy urządzenie jest uziemione i czy kabel uziemiający nie jest podłączony do rury gazowej lub wodnej, kabla oświetleniowego lub kabla uziemiającego telefonu.

**Nie należy obsługiwać klimakonwektora mokrymi rękami.**

W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.

**Nie należy dotykać żeberk wymiennika ciepła.**

Żeberka są ostre i mogą spowodować skaleczenia i/lub siniaki u użytkownika.

**Pod jednostką wewnętrzną nie należy umieszczać przedmiotów, narażonych na wilgoć.**

Kondensacja może powstać, jeśli wilgotność przekracza 80%, wylot spalin jest zablokowany lub filtr jest zatkany.

**Po dłuższym użytkowaniu należy sprawdzić, czy złącza mocujące urządzenia nie są uszkodzone.**

W przypadku uszkodzenia urządzenie może spaść i spowodować obrażenia u użytkownika.

**Zainstalować rurę odpływową tak, aby zapewnić właściwy odpływ wody.**

Niepełne opróżnienie może doprowadzić do przecieku wody do wnętrza budynku itp.

**Nie należy dotykać wewnętrznych części urządzenia sterującego.**

Nie usuwać przedniego panelu. Niektóre części wewnętrzne są niebezpieczne i mogą spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.

**Nie należy narażać dzieci, roślin i zwierząt na bezpośredni przepływ powietrza.**

Bezpośredni strumień może mieć negatywny wpływ na dzieci, zwierzęta i rośliny.

**Nie należy uruchamiać klimakonwektora, gdy stosowany jest insektycyd fumigacyjny.**

Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować osadzanie się substancji chemicznych w obrębie urządzenia, co może mieć konsekwencje dla zdrowia wszystkich użytkowników tych substancji.

**Nie należy umieszczać urządzeń mogących wytwarzać wolne płomienie w pomieszczeniach narażonych na przepływ powietrza z jednostki lub pod jednostką wewnętrzną.**

Ciepło może spowodować niepełne spalanie lub odkształcenie jednostki.

**Nie należy instalować klimakonwektora w pomieszczeniach narażonych na wyciek łatwopalnych gazów.**

Wyciek i stanie gazu w pobliżu klimakonwektora może spowodować pożar.

**Nie należy rozpylać ani wlewać do urządzenia wody lub innych płynów.**

W przeciwnym razie może dojść do poważnych porażek prądem.

**Do czyszczenia nie należy używać ani rozpylać płynów lub aerozoli. Do czyszczenia jednostki należy używać miękkiej, suchej szmatki.**

W przeciwnym razie może dojść do poważnych porażek prądem.

Nie należy używać detergentów. Rozpuszczalniki mogą szybko zniszczyć elementy jednostki (zbiornik spustowy i elementy wymiennika ciepła).

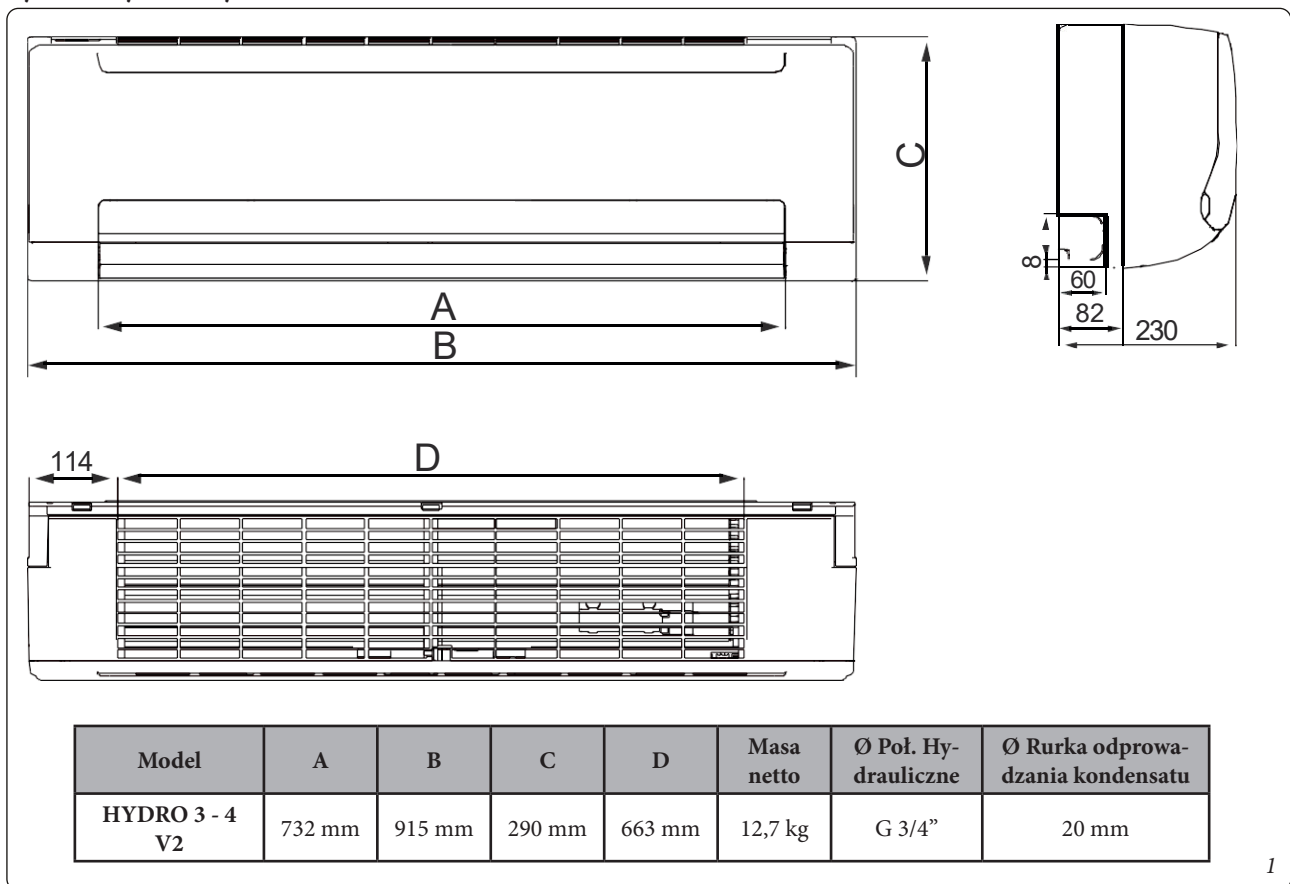
**Uwaga:** w celu zapewnienia prawidłowego działania, należy używać urządzenia w warunkach temperatury i wilgotności roboczej określonych w niniejszej instrukcji. Jeśli urządzenie jest używane poza tymi wytycznymi, może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia lub kłopoty z jednostki wewnętrznej.

**Czyszczenie filtra powietrza.** Zatkany filtr powietrza zmniejsza moc chłodzenia. Należy go czyścić co 2 tygodnie.

**Należy zadbać o równomierne krążenie powietrza w pomieszczeniu.** Wyregulować kierunek przepływu powietrza tak, aby w pomieszczeniu była równomierna cyrkulacja.

## 1.2 INSTALACJA.

Rysunek wymiarowy



Podczas instalacji jednostki wewnętrznej lub jej przewodów należy ściśle przestrzegać wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.

Jeśli klimakonwektor jest zainstalowany na metalowej części budynku, należy zapewnić jego izolację elektryczną zgodnie z przepisami obowiązującymi dla urządzeń elektrycznych.

Po zakończeniu wszystkich czynności instalacyjnych należy dokładnie sprawdzić i podłączyć zasilanie.

W przypadku ulepszenia lub modyfikacji produktu, niniejsza instrukcja będzie podlegała zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.

Klimakonwektor musi być zainstalowany zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania, aby uniknąć ryzyka śmierci.

**Upewnić się, że instalacja, naprawa lub serwis urządzenia są wykonywane wyłącznie przez doświadczonego i wykwalifikowanego personel.**

Nieprawidłowa instalacja, naprawa i konserwacja może spowodować porażenie prądem, zwarcie, wyciek wody, pożar lub w inny sposób uszkodzić urządzenie.

**Przystąpić do instalacji ściśle według wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.**

Nieprawidłowa instalacja urządzenia może doprowadzić do wycieku wody, porażenia prądem i pożaru.

**Do montażu należy używać dostarczonych akcesoriów i określonych części.**

W przeciwnym razie może dojść do wycieku wody, porażenia prądem i pożaru.

**Zainstalować urządzenie na stabilnym, mocnym wsporniku, który jest w stanie utrzymać ciężar urządzenia.**

W przeciwnym razie urządzenie może spaść i spowodować uszkodzenia i obrażenia.

**Urządzenie nie może być zainstalowane w pralni.**

**Przed uzyskaniem dostępu do zacisków należy odłączyć wszystkie obwody zasilania.**

**Po zakończeniu instalacji należy sprawdzić, czy nie ma wycieków wody.**

Zimna woda w urządzeniu nie może mieć temperatury niższej niż 3°C, a ciepła nie może przekraczać 70°C. Woda wewnątrz urządzenia musi być czysta, a jakość wody musi spełniać normę PH=6,5~7,5.

**Ponieważ temperatura obwodu jest wysoka, należy zainstalować kabel łączący z dala od rur miedzianych.**

**W przypadku silnych wiatrów lub jakichkolwiek wstrząsów atmosferycznych lub ziemskich należy podjąć odpowiednie środki ostrożności podczas instalacji.**

Niewłaściwy montaż może spowodować upadek urządzenia i szkody materialne oraz osobowe.

**Nie należy instalować klimakonwektora w:**

- Środowiska zawierające petrolatum (np. wazelina, destylaty ropy naftowej).
- Środowiska o słonawym powietrzu (w pobliżu wybrzeża).
- Środowiska ze żrącymi gazami (np. siarczkiem) w powietrzu (w pobliżu obszarów termicznych).
- Środowiska narażone na gwałtowne zmiany napięcia (w fabrykach).
- Pręty lub szafki.
- Kuchnie z dużą ilością oleju napędowego.
- Środowiska z silnymi falami elektromagnetycznymi.
- Środowiska z materiałami lub gazami łatwopalnymi.
- Środowiska z parującymi cieczami kwasowymi lub alkalicznymi.
- Inne warunki specjalne.

Po zakończeniu instalacji należy upewnić się, że urządzenie działa prawidłowo podczas procedury uruchamiania.

Przekazać klientowi wszystkie informacje niezbędne do prawidłowej obsługi i konserwacji urządzenia.

**Zasady instalacyjne:**

- wybrać miejsce instalacji,
- zainstalować jednostkę wewnętrzną,
- zamontować rurociągi,
- zamontować rurę odpływową,
- przyłączyć przewód odpowietrzający,
- wykonać okablowanie,
- wypróbować działanie.

### **1.3 PRZYŁĄCZENIE HYDRAULICZNE.**

**Postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w dalszej części instrukcji, zainstalować rury w taki sposób, aby zapewnić optymalne odprowadzanie wody i zaizolować je, aby zapobiec kondensacji.**

Nieprawidłowe rury odpływowe mogą spowodować wyciek wody i uszkodzenie urządzenia.



#### 1.4 OPRZEWODOWANIE.

Nie podłączać klimakonwektora do zasilania, dopóki nie zostanie wykonane okablowanie i połączenie rur.

##### **Uziemić klimakonwektor.**

Nie podłączać kabla uziemiającego do rur gazowych lub wodnych, kabla oświetleniowego lub kabla uziemiającego telefonu. Niepełne uziemienie może generować porażenia prądem.

##### **Zainstalować wyłącznik różnicowo-prądowy.**

Niezainstalowanie tego wyłącznika może spowodować porażenie prądem.

**Zainstalować jednostki wewnętrzne, podłączyć zasilanie i podłączyć przewody w odległości co najmniej 1 metra od telewizorów lub radiodbiorników, aby uniknąć zakłóceń lub szumów na obrazach.** W zależności od rodzaju fal radiowych, odległość 1 metra może nie być wystarczająca do całkowitego wyeliminowania szumu.

Podczas prac elektrycznych należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących instalacji elektrycznych oraz niniejszej instrukcji montażu. Do zasilania należy użyć specjalnego obwodu elektrycznego. Jeśli pojemność obwodu elektrycznego jest niewystarczająca lub nieprawidłowa, może to doprowadzić do porażenia prądem i pożaru.

**Użyć określonego kabla, podłączyć go i mocno zabezpieczyć, aby zapobiec ingerencji jakiegokolwiek zewnętrznej siły na terminal.**

Nieprawidłowe podłączenie lub nieoptymalne zamocowanie kabla może doprowadzić do przegrzania lub pożaru w miejscu połączenia.

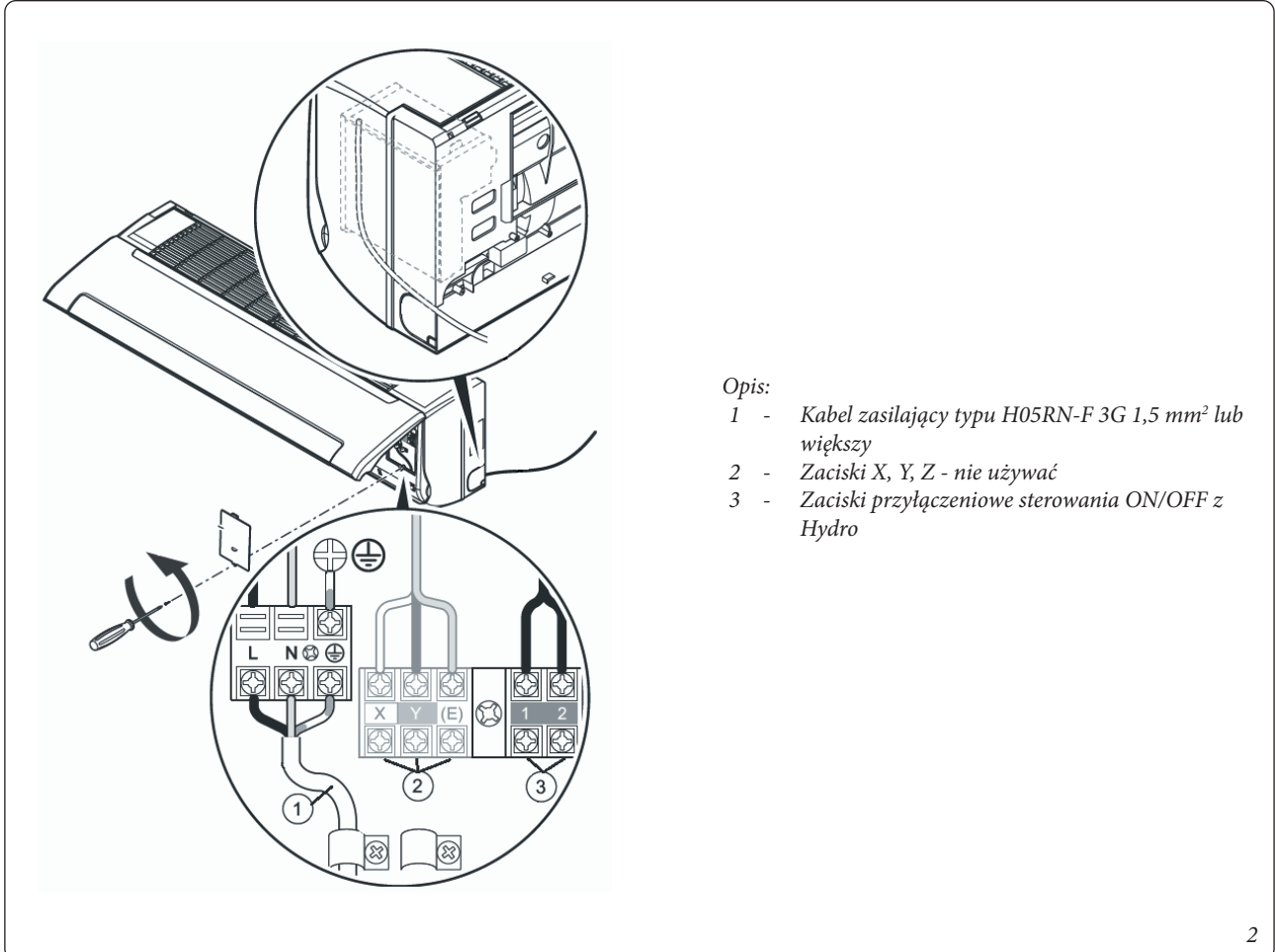
**Prawidłowo ułożyć ścieżki okablowania, aby można było prawidłowo zamocować pokrywę panelu sterowania.**

Nieprawidłowe zamocowanie pokrywy panelu sterowania może doprowadzić do przegrzania w miejscu podłączenia zacisków, pożaru lub porażenia prądem.

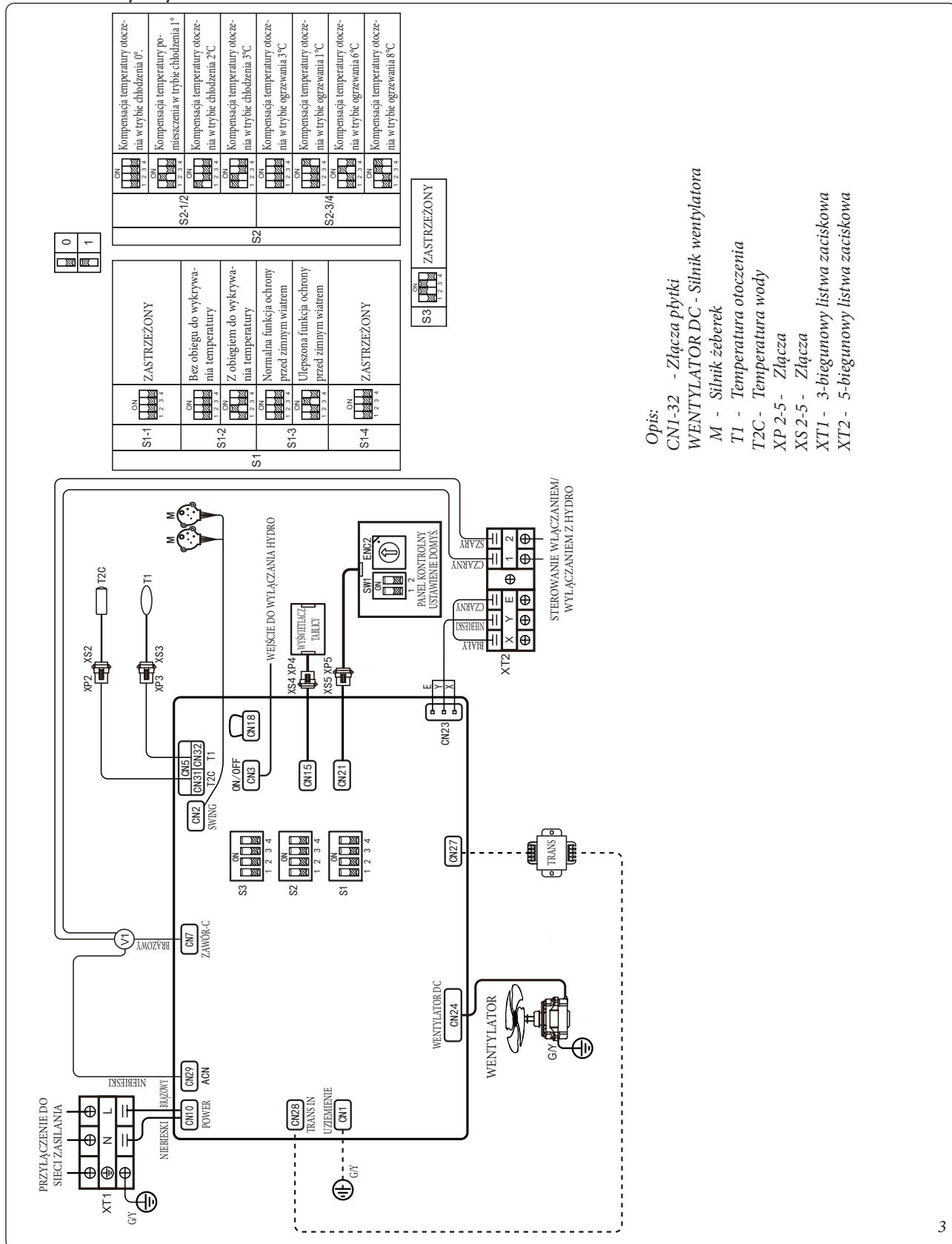
**W przypadku uszkodzenia kabel zasilający musi zostać wymieniony przez producenta, jego wyspecjalizowanego technika lub inną wykwalifikowaną osobę, aby zapobiec wszelkim zagrożeniom.**

Do zasilania sieciowego produktu należy podłączyć wyłącznik wielobiegunowy o odległości otwarcia styków wynoszącej co najmniej 3 mm we wszystkich biegunach, zgodnie z obowiązującymi krajowymi przepisami instalacyjnymi.

#### Zasilanie jednostki wewnętrznej 220-240V~50Hz



# Schemat elektryczny Klimakonwektora



## Obieg dla czujników temperatury

Po aktywacji, powietrze może krążyć z niską prędkością w regularnych odstępach czasu, co pozwala na bardziej precyzyjną kontrolę temperatury w pomieszczeniu.

## Offset temperatury dla zamknięcia zaworu

Pozwala wybrać, przy jakiej temperaturze poniżej/powyżej punktu nastawy ma się zamknąć zawór 3-drogowy.

## Funkcja ochrony przed zimnym wiatrem

Zapobiega włączeniu urządzenia w trybie ogrzewania, gdy temperatura wody na wejściu jest zbyt niska.


## 2 PRZEDSTAWIENIE PRODUKTU

### 2.1 ISTOTNE ZALECENIA.

#### Kontrola i obsługa urządzenia.

W momencie dostawy należy sprawdzić opakowanie i natychmiast zgłosić wszelkie uszkodzenia do nadawcy.

Podczas obsługi urządzenia należy wziąć pod uwagę następujące kwestie:

-  Kruche, należy obchodzić się ostrożnie.
- Wybrać z wyprzedzeniem trasę, po której będzie transportowane urządzenie.
- W miarę możliwości przenieść urządzenie do oryginalnego opakowania.
- Podczas podnoszenia urządzenia należy stosować zabezpieczenia, aby nie uszkodzić pasów i zwrócić uwagę na położenie środka ciężkości urządzenia.

Zalecamy dokładne stosowanie tych instrukcji.

**Gwarancja produktu traci ważność w przypadku nie przestrzegania ww. wskazówek.**




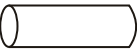





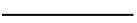



**Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia produktu w wyniku transportu lub przeniesienia niezgodnego z powyższymi zaleceniami.**

### 2.2 CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA.

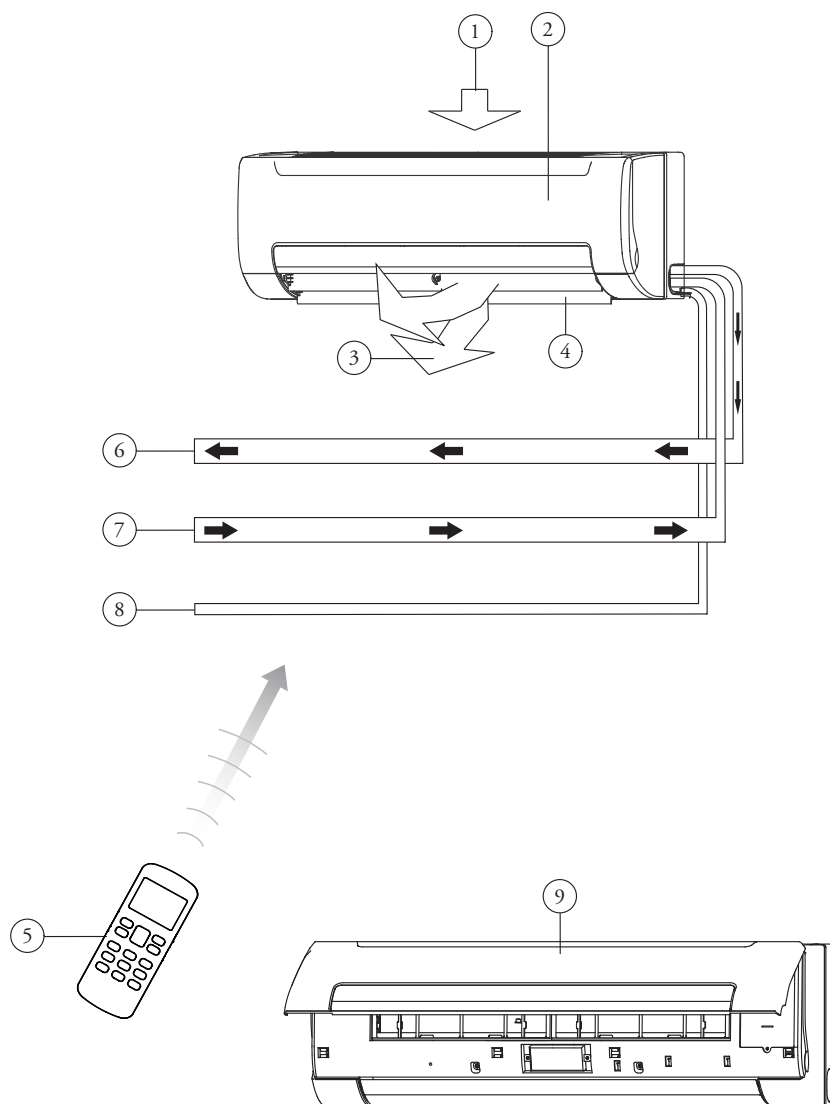
Charakterystyka	Jednostka miary	Min.	Maks.
Ciśnienie robocze	Mpa	0,15	1,6
Wilgotność względna	W.W. %.	0	90
Temperatura wlotu wody w trybie chłodzenia	°C	3	20
Temperatura wlotu wody w trybie ogrzewania	°C	30	70
Temperatura powietrza w pomieszczeniu w trybie chłodzenia	°C	17	32
Temperatura powietrza w pomieszczeniu w trybie ogrzewania	°C	0	30

### 2.3 AKCESORIA W ZESTAWIE.

Sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie akcesoria instalacyjne.

Nazwa	Rysunek	L.szt.	Funkcja
Śruba ST3,9x25 do płyty montażowej z kołkami		8	Mocowanie płyty montażowej
Plastikowa rurka z pianki		8	
Taśma nawojowa		1	
Rura odpływowa Ø 20		1	
Pokrycie kanału ściennego		1	
Pilot zdalnego sterowania		1	
Uchwyt do pilota		1	Uchwyt do pilota
Śruba montażowa (ST2.910-C-H)		2	Instalacja uchwytu pilota
Baterie alkaliczne (AAA)		2	Do zdalnego sterowania
Kabel do wyłącznika ON/OFF		1	
Instrukcja instalacji		1	Niniejsza instrukcja
Uszczelnienie		4	Do podłączenia węża wodnego
Izolacja klejowa antykondensacyjna		1	Zapobiegać wilgoci na ścianach

## 2.4 KOMPONENTY.



### ADNOTACJA

Urządzenie wyposażone jest w zawór 3-drogowy.  
Zaleca się stosowanie zaworów równoważących na obwodzie hydraulicznym.

#### Opis:

- 1 - Wlot powietrza
- 2 - Panel czołowy
- 3 - Wylot powietrza
- 4 - Żeberka poziome
- 5 - Pilot zdalnego sterowania

- 6 - Rura wlotowa wody
- 7 - Rura powrotna wody
- 8 - Rura odpływowa
- 9 - Panel przedni

# 3 INSTALACJA

## 3.1 INSTALACJA JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ. MIEJSCE INSTALACJI.

Instalacja w wymienionych poniżej miejscach może być problematyczna. Jeśli jest to nieuniknione, należy skonsultować się z lokalnym sprzedawcą.

- Środowiska z dużą ilością oleju maszynowego.
- Środowiska słonawe, takie jak wybrzeża.
- Środowiska z dużą ilością gazów siarkowych, takie jak obszary termiczne.
- Środowiska z maszynami o wysokiej częstotliwości, takie jak urządzenia bezprzewodowe, spawarki i placówki medyczne.
- Środowiska zawierające gazy utleniające i substancje lotne.
- O szczególnych warunkach środowiskowych.
- Środowiska z przeszkodami w pobliżu strefy wejścia i wyjścia.
- Środowiska nienadające się do konserwacji.
- Pomieszczenia, które nie mają miejsca wskazanego na rysunku wokół jednostki wewnętrznej.
- Środowiska z silnymi elektromagnetycznymi falami.
- Środowiska w pobliżu źródeł ciepła, pary wodnej i gazów palnych.

## OTWORY W ŚCIANIE I MONTAŻ PŁYTY MONTAŻOWEJ.

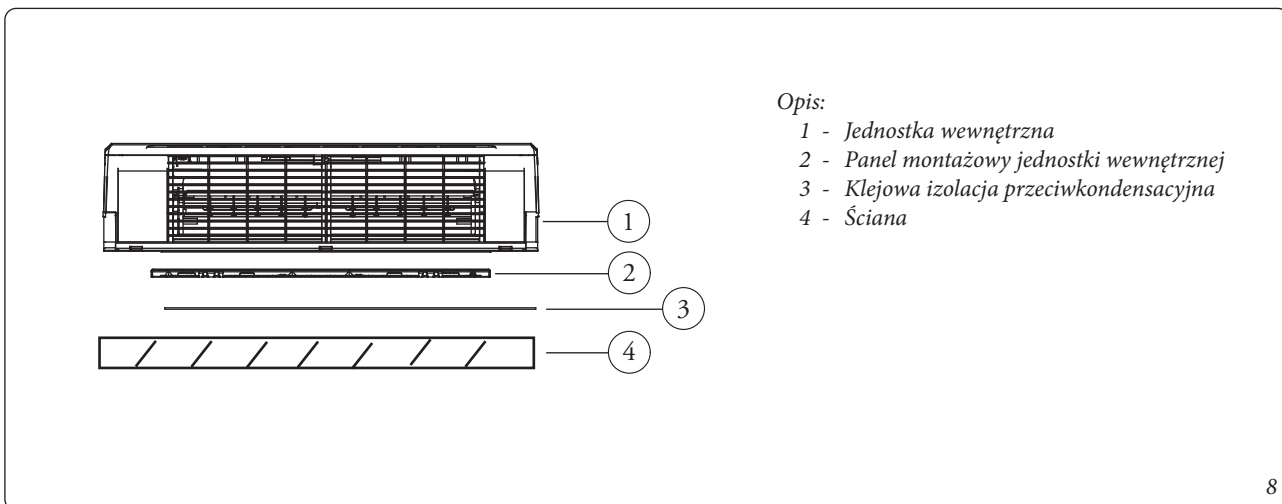
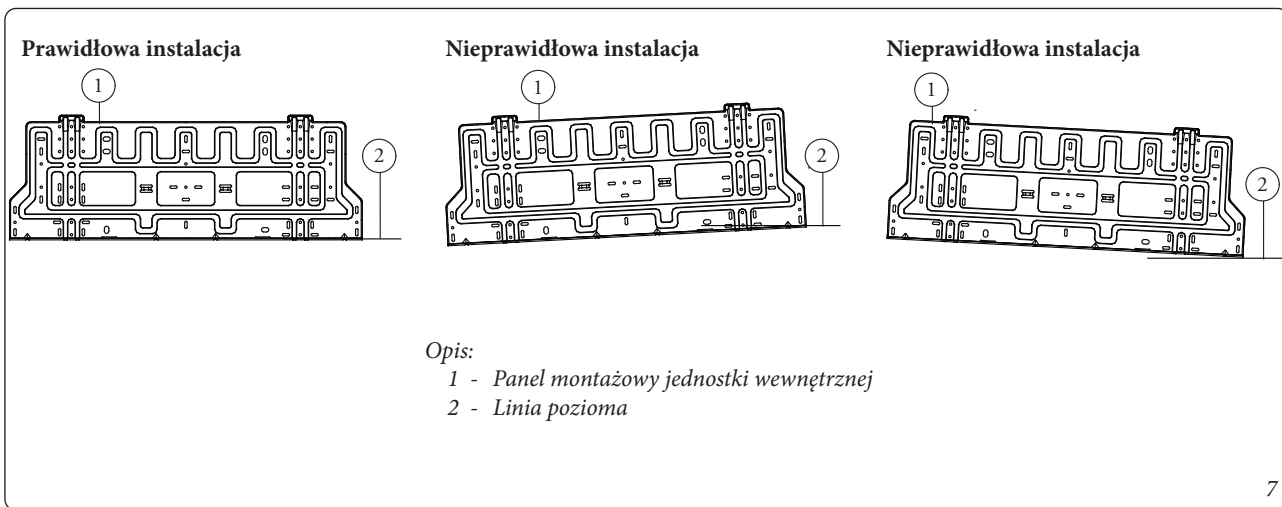
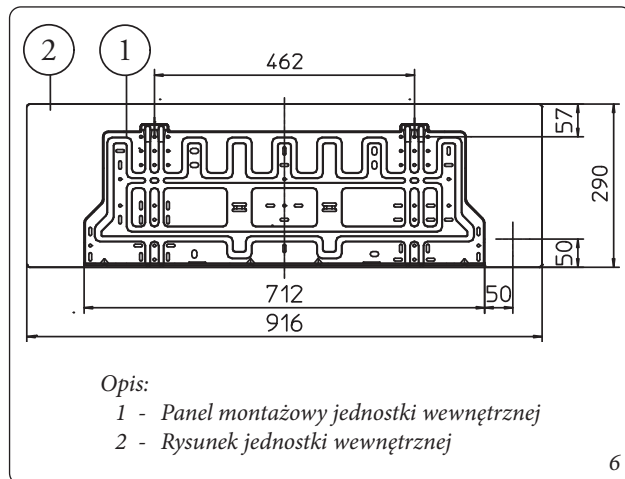
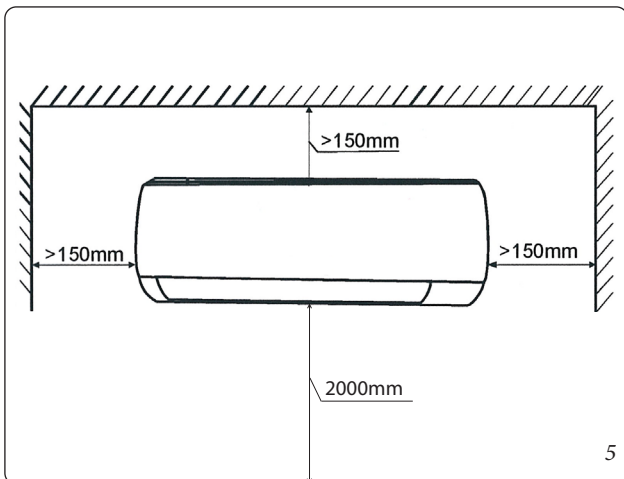
Płyta montażowa i jej kierunek (jednostka: mm) (rys. 5 i 6).

### • Zamocować płytę montażową (rys. 7)

- Nałożyć antykondensacyjną izolację klejową na tylną część metalowej płyty montażowej urządzenia, aby zapobiec tworzeniu się wilgoci na ścianie (rys. 8).
- Zamontować panel poziomo na elementach konstrukcyjnych ściany, używając odpowiedniej płytki.
- W przypadku ścian z cegły, betonu lub podobnych, należy wywiercić otwory o średnicy 5 mm. Włożyć kołki pod śruby mocujące.
- Przymocować płytę montażową do ściany.

### • Otwory w ścianie

- Ustalić położenie otworu na rurę za pomocą płyty montażowej i wywiercić otwór (Ø95mm) tak, aby rura zwiisała lekko w dół.
- Podczas wiercenia prętów metalowych, drewna laminowanego lub blach należy używać specjalnej prowadnicy.



## INSTALACJA RUR PRZYŁĄCZENIOWYCH I ODPŁY- WOWYCH

### • Opróżnianie

- Włożyć rurkę odpływową tak, aby zwiśla lekko w dół. Na (rys. 9) przedstawiono odpowiednie i niedozwolone instalacje.
- Przy podłączaniu rury odpływowej zaizolować część przyłączeniową przedłużacza za pomocą dostarczonej sztywnej rury z tworzywa sztucznego (rys. 10).

### • Rura łącząca (rys. 11)

- Zamontować lewy i lewą tylną rurę, jak pokazano poniżej. Wygiąć rurę przyłączeniową na wysokość 43 mm lub mniej od ściany.
- Zamocować koniec rury przyłączeniowej (patrz procedura dokręcania w INSTALACJI RUR WODNYCH). Po podłączeniu pokryć wszystkie rury materiałem żaroodpornym.

**UWAGA:** ostrożnie zginać i ustawiać rurę.

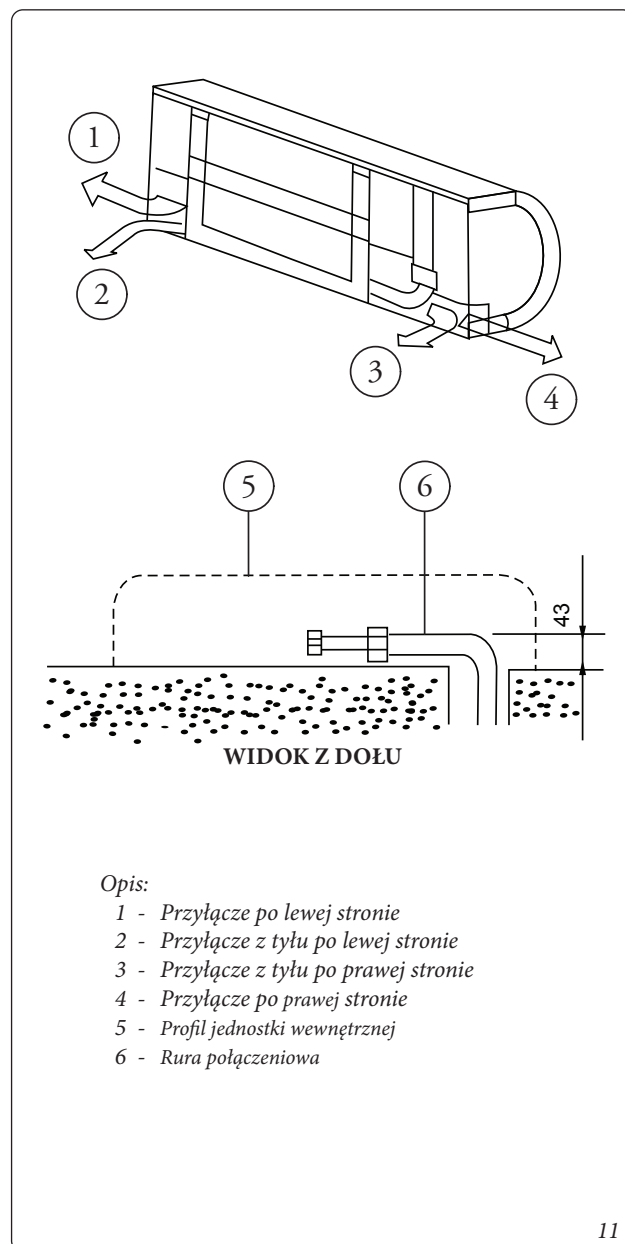
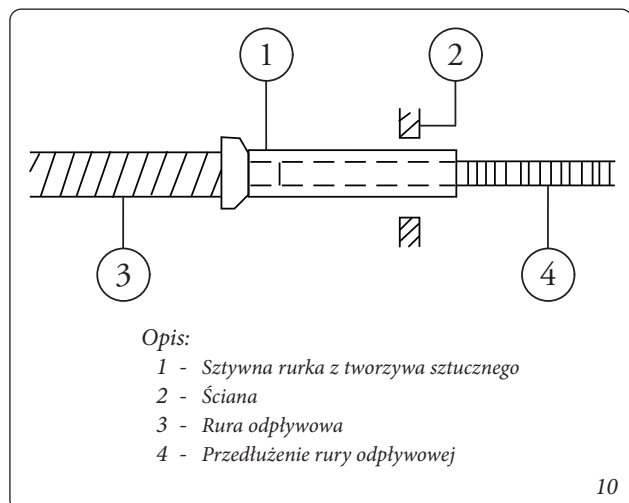
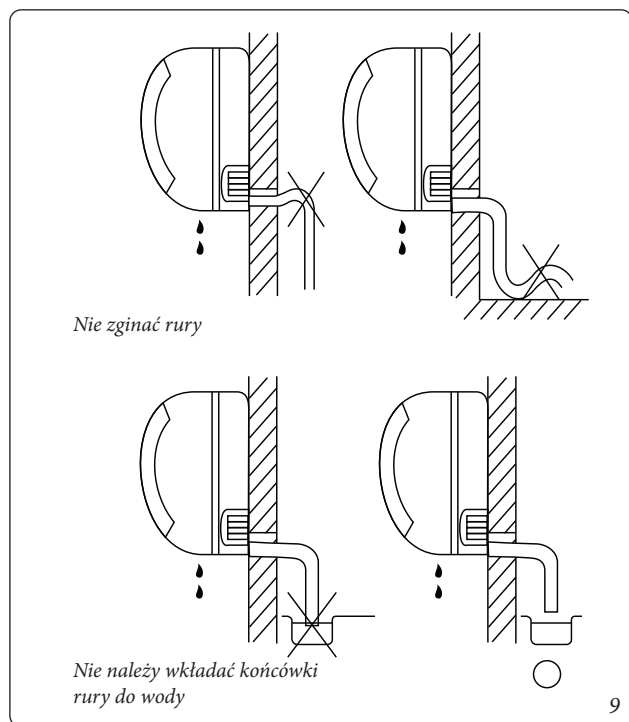
Upewnić się, że rura nie wystaje z tyłu jednostki wewnętrznej.

Upewnić się, że rura odpływowa jest prawidłowo podłączona.

Zaizolować rury zasilające i powrotne.

Rurę odpływową przeprowadzić pod rurami zasilającymi i powrotnymi.

W przypadku przyłączy z rurami zasilającymi i powrotnymi wychodzącymi z lewej strony (patrząc na split od przodu), zaleca się zastosowanie podtynkowej puszkii hydraulicznej, aby uniknąć zamurowania połączeń.





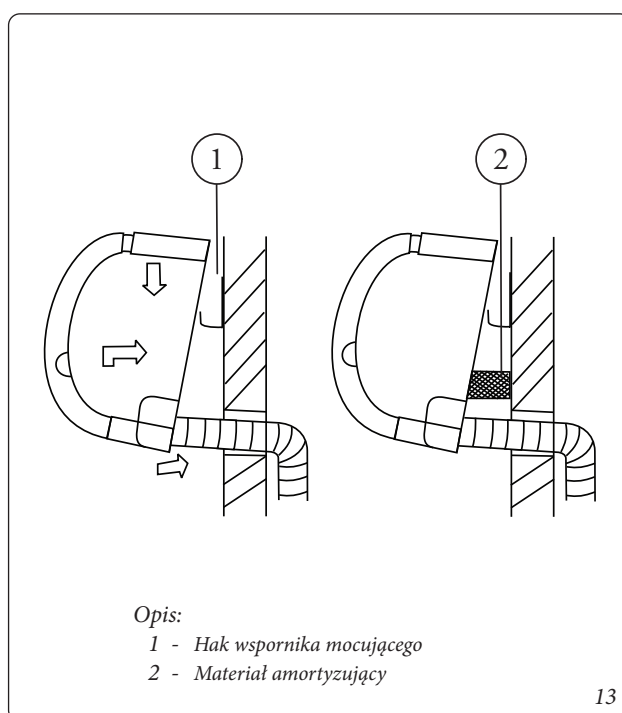
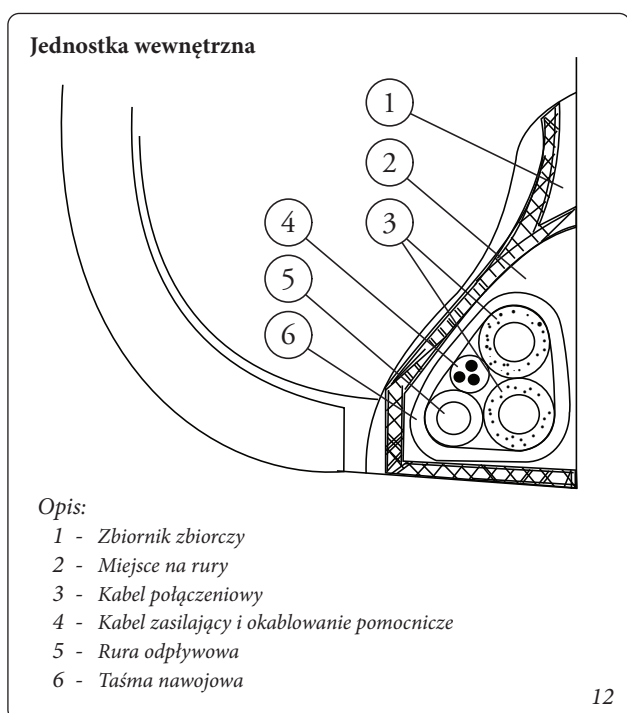
### • Łączenie rur i owijanie (rys. 12)

Kabel przyłączeniowy, rurę odpływową i okablowanie owinąć taśmą pewnie i równomiernie, jak pokazano poniżej.

- Skroplona woda powstająca z tyłu jednostki wewnętrznej jest gromadzona w specjalnym zbiorniku i odprowadzana poza pomieszczenie. Nie należy umieszczać w zbiorniku niczego innego.

### INSTALACJA JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ (rys. 13)

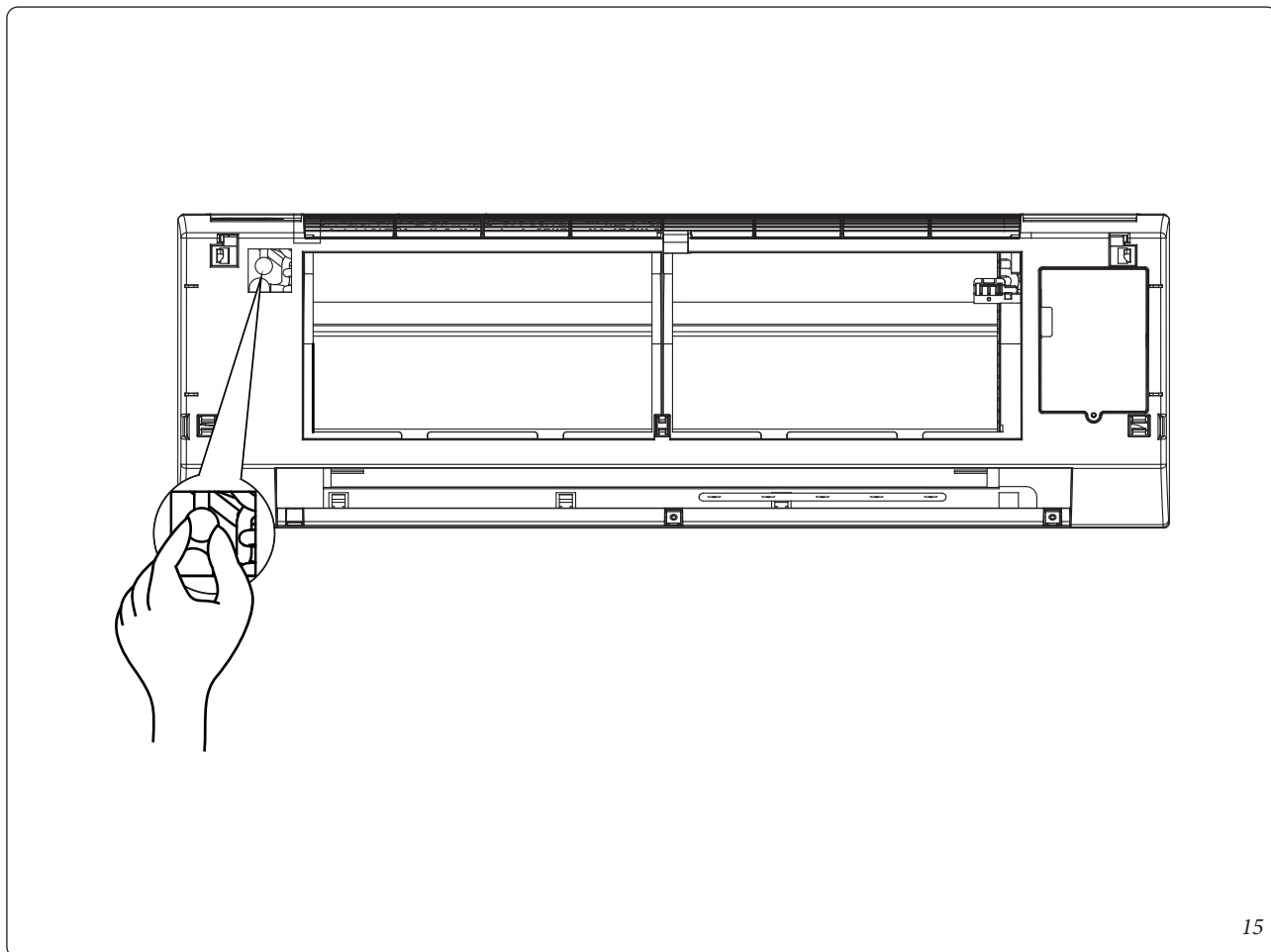
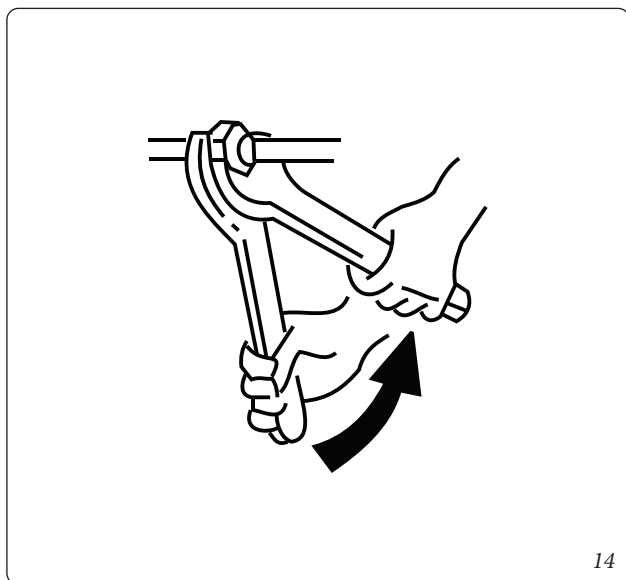
- Przełożyć rurę przez otwór wywiercony w ścianie.
- Umieścić jednostkę wewnętrzną na haczyku panelu montażowego, przesunąć jednostkę wewnętrzną w bok i sprawdzić, czy jest pewnie zamocowana.
- Rury można podłączyć szybko i łatwo, podnosząc jednostkę wewnętrzną za pomocą materiału amortyzującego umieszczonego między jednostką a ścianą. Usunąć go po zakończeniu łączenia rur.
- Popchnąć dolną część jednostki wewnętrznej do góry wzdłuż ściany, a następnie przesunąć jednostkę na boki i od góry do dołu, aby sprawdzić, czy jest bezpiecznie zamocowana.



### 3.2 MONTAŻ RUR WODNYCH. PODŁĄCZENIE RURY WODNEJ

Podłączenie rur wodnych musi być wykonane przez doświadczonych techników przy użyciu dwóch kluczy do dokręcania rur jednostki wewnętrznej (rys. 14).

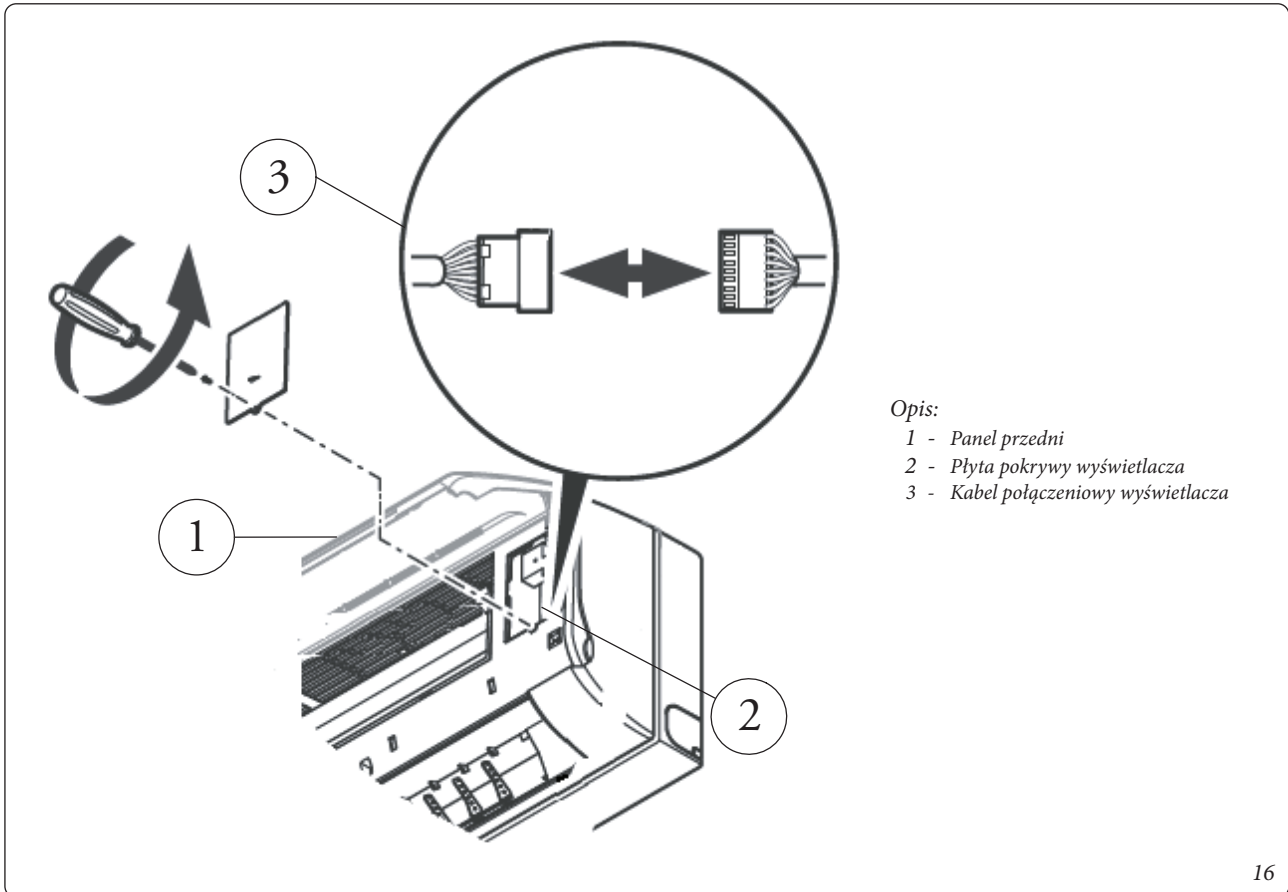
- Przy pierwszym połączeniu całkowicie wypuścić powietrze przez zawór wypływowy (rys. 15).



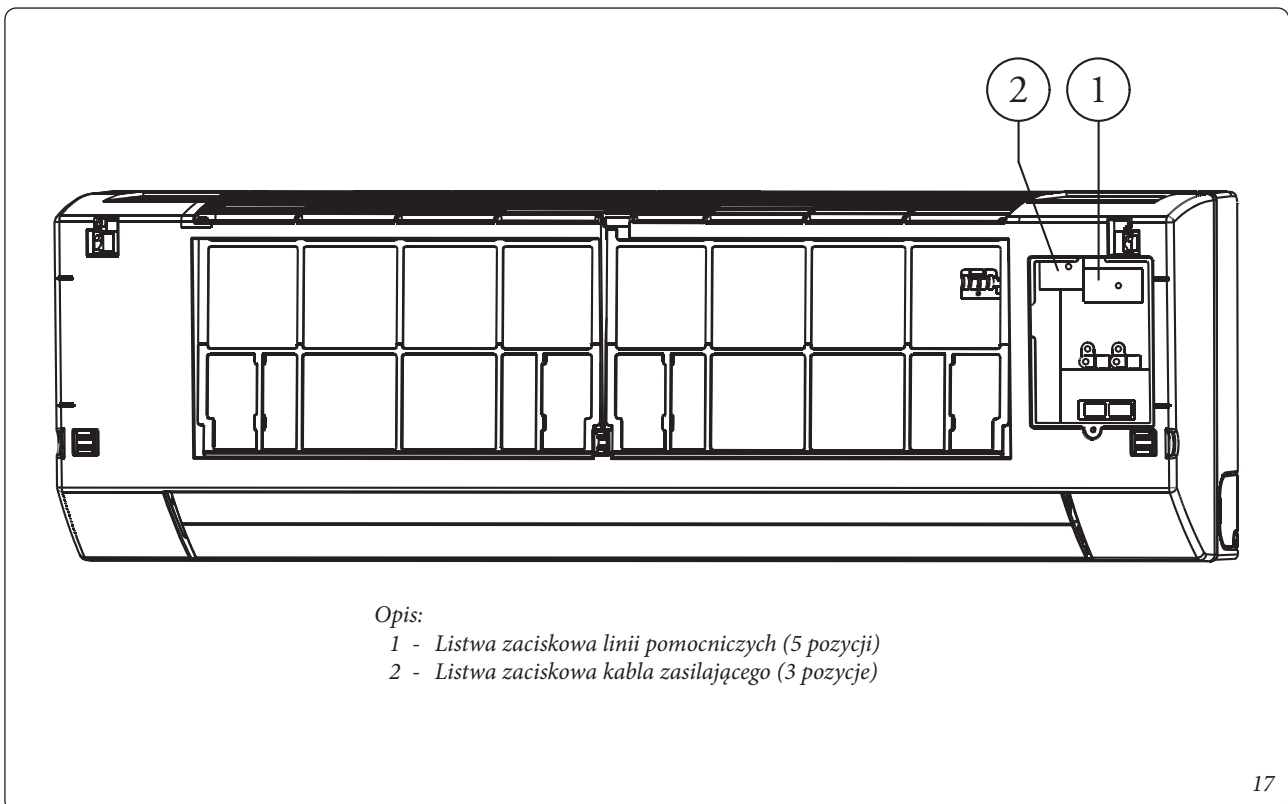
### 3.3 SCHEMAT OKABLOWANIA.

Zgodnie z obowiązującymi normami krajowymi, kable stałe muszą być wyposażone w zintegrowany odłącznik wszystkich biegunów ze szczeliną stykową co najmniej 3 mm na wszystkich biegunach i różnicą prądową co najmniej 30 mA. Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi normami krajowymi.

- Otworzyć przednią pokrywę (1) i zdjąć płytę (2), odłączając kable połączeniowe wyświetlacza (patrz ramka). (Rys. 16).
- Zdjąć panel i podłączyć kabel zasilający oraz linie pomocnicze, następnie w razie potrzeby przeprowadzić konfigurację (rys. 17).



16



17

## SCHEMAT LISTWY ZACISKOWEJ

W celu wykonania okablowania należy zapoznać się ze schematem elektrycznym jednostki wewnętrznej.

Kabel zasilający musi być typu H05RN-F lub wyższego o minimalnym przekroju 1,5 mm<sup>2</sup>.

### **Przylącza wejściowe do wyłączania Hydro.**

Na płycie Hydro przewidziano możliwość zdalnego polecenia wyłączenia systemu; aby skorzystać z tej funkcji, należy podłączyć kabel, dostarczony wraz z urządzeniem, do złącza CN3, jak pokazano na schemacie elektrycznym na stronie rys. 3 (sterowanie musi być wyposażone w styk bezpotencjałowy. Jeśli styk jest otwarty, system jest sterowany przez pilota; jeśli styk jest zamknięty, urządzenie jest przymusowo wyłączane).

Aby podłączyć okablowanie, należy upewnić się, że zasilanie jest odłączone. Następnie należy uzyskać dostęp do płytki elektronicznej znajdującej się poniżej obszaru listwy zaciskowej; aby uzyskać dostęp, należy zdjąć panel przedni i odkręcić śruby z pokrywy skrzynki zawierającej płytkę elektroniczną. Po podłączeniu dostarczonego okablowania możliwe będzie zamknięcie komory tablicy, a następnie podłączenie, poprzez zaciski niedostarczone w zestawie, kabla do sterownika w celu wyłączenia urządzenia

### **Sterowanie włączaniem/wyłączaniem z Hydro.**

Styk bezpotencjałowy, zasilany przez Hydro, o maksymalnym ładunku 700 mA.

Styk jest zamknięty, jeśli na Hydro występuje zapotrzebowanie na ciepło/zimno/osuszanie.

Jeśli nie wysłano żądania, styk pozostaje otwarty.

### 3.4 URUCHOMIENIE.

- Test powinien być przeprowadzony dopiero po zakończeniu instalacji.
- Przed wykonaniem testu należy sprawdzić następujące punkty.
- Jednostka musi być zainstalowana prawidłowo.
- Rury i kable elektryczne muszą być prawidłowo przyłączone.
- Próby ciśnieniowe rurociągów.
- Izolacja termiczna została wykonana prawidłowo.
- Uziemienie zostało wykonane prawidłowo.
- Napięcie zasilania odpowiada napięciu projektowemu dla klimakonwektora.
- Wlot i wylot powietrza z jednostki nie są zatkane.
- Klimakonwektor został wstępnie podgrzany przez podanie napięcia.

#### Test działania

Za pomocą pilota zdalnego sterowania tryb chłodzenia klimakonwektora i sprawdzić następujące punkty, zgodnie z informacjami zawartymi w części niniejszej instrukcji dotyczącej użytkownika. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek nieprawidłowości w funkcjonowaniu urządzenia, należy je rozwiązać, korzystając z instrukcji zawartych w rozdziale „Pomoc w rozwiązywaniu problemów” w niniejszej instrukcji.

- Sprawdzić, czy włączanie i wyłączanie z pilota odbywa się prawidłowo.
- Sprawdzić, czy wszystkie przyciski pilota są sprawne.
- Sprawdzić, czy deflektory lub żeberka poruszają się odpowiednio.
- Sprawdzić, czy temperatura wewnętrzna jest ustawiona prawidłowo.
- Sprawdzić, czy wskaźniki na odbiorniku działają.
- Sprawdzić, czy odprowadzanie kondensatu odbywa się regularnie.
- Sprawdzić, czy podczas pracy nie występują wibracje lub dziwne odgłosy.
- Sprawdzić, czy moc grzewcza jest wystarczająca.
- Sprawdzić, czy nie ma wycieków wody.

### ZAKRES DZIAŁANIA

Aby zapewnić bezpieczne i efektywne działanie, należy używać systemu w następujących temperaturach.

Temperatura Tryb	Temperatura otoczenia	Temperatura wody na wlocie
Chłodzenie	17°C ÷ 32°C	3°C ÷ 20°C
Ogrzewanie (bez chłodzenia)	0°C ÷ 30°C	30°C ÷ 70°C

**UWAGA:** Użytkowanie klimakonwektora poza wymienionymi warunkami może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.

**UWAGA:** Jeśli wilgotność względna w pomieszczeniu jest bardzo wysoka, na powierzchni klimakonwektora może tworzyć się kondensacja. Zamknąć drzwi i okna.

**UWAGA:** dla optymalnej wydajności należy używać urządzenia w podanym zakresie temperatur.

**UWAGA:** ciśnienie robocze instalacji wodnej: Maks.: 1,6MPa, Min.: 0,15MPa.

### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

W celu oszczędzania energii należy zapoznać się z poniższymi informacjami.

- Należy odpowiednio wyregulować kratkę nawiewną i unikać bezpośredniego napływu powietrza na użytkowników.
- Należy odpowiednio dostosować temperaturę w pomieszczeniu. Unikać nadmiernego ogrzewania lub chłodzenia.
- Podczas chłodzenia należy zablokować bezpośrednie światło słoneczne za pomocą zasłon lub żaluzji.
- Użytkowanie urządzenia nie gwarantuje wentylacji pomieszczenia.
- Trzymać drzwi i okna zamknięte. Jeśli drzwi i okna są pozostawione otwarte, powietrze będzie uciekać z pomieszczenia, zmniejszając efekt ogrzewania lub chłodzenia.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w pobliżu wlotu lub wylotu powietrza urządzenia, aby uniknąć spadku efektu lub wyłączenia urządzenia.
- Ustawić timer.
- W przypadku długiego okresu bezczynności należy wyjąć baterie z pilota. Po podłączeniu zasilania zużywana jest niewielka ilość energii, nawet jeśli klimakonwektor nie pracuje. Odłączyć zasilanie, aby oszczędzać energię.
- Jednostkę wewnętrzną i pilota należy trzymać w odległości co najmniej 1 m od telewizorów, radioodbiorników, zestawów stereo i innych podobnych urządzeń. W przeciwnym razie może dojść do powstania statycznych lub zniekształconych obrazów.
- Czyścić filtr powietrza co najmniej co dwa tygodnie, aby zapobiec zanieczyszczeniu wewnątrz, które zmniejszy wydajność chłodzenia lub ogrzewania.

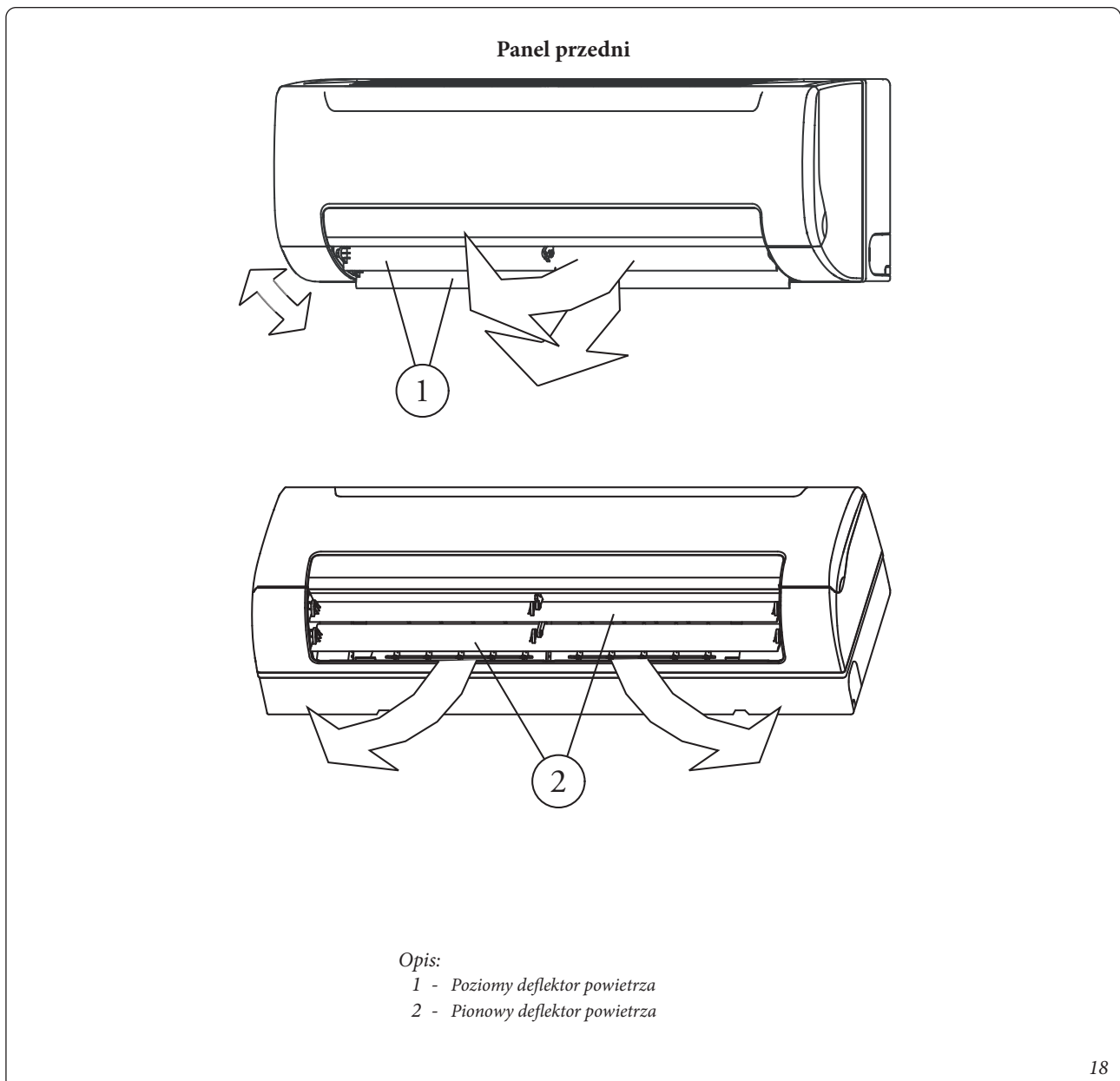
## REGULACJA KIERUNKU PRZEPIYWU POWIETRZA

Gdy urządzenie pracuje, kratka przeplywowa moze byc regulowana, aby zmienic kierunek przeplywu i sprawic, ze temperatura w pomieszczeniu bedzie bardziej jednorodna. Dzieki temu wzrosta sie rowniez komfort przebywania w pomieszczeniu.

- Ustawic strumien powietrza w pozycji poziomej (rys. 18).

Wyregulowac poziomy deflektor powietrza za pomoca pilota.

- Ustawic strumien powietrza w pozycji pionowej. Otworzyc poziomą klapę powietrza i ręcznie ustawic ją w pozycji pionowej.



# 4 USTAWIENIA PARAMETRÓW/UŻYTKOWANIE

## 4.1 ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DO INSTALACJA PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA.

### 4.1.1 UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.

Przed zainstalowaniem pilota należy dokładnie przeczytać niniejsze „Uwagi dotyczące bezpieczeństwa”. Po zakończeniu instalacji sprawdzić, czy pilot działa prawidłowo.

Poinformować klienta o prawidłowym sposobie korzystania z pilota oraz o sposobie przeprowadzania konserwacji.

### 4.1.2 ZNACZENIE SYMBOLI OSTRZEGAWCZYCH.



Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.

Informacje sklasyfikowane jako **UWAGA** zawierają informacje dotyczące prawidłowego korzystania z pilota.



- Sprawdzić, czy bezprzewodowe działanie pilota nie jest w żaden sposób zakłócone.
- Sprawdzić, czy sygnał wytwarzany przez pilota jest łatwo przekazywany.
- Sprawdzić, czy światło robocze i inne lampki kontrolne są dobrze widoczne.
- Sprawdzić, czy w pobliżu odbiornika nie ma źródeł światła lub świetlówek.
- Sprawdzić, czy odbiornik nie jest narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych

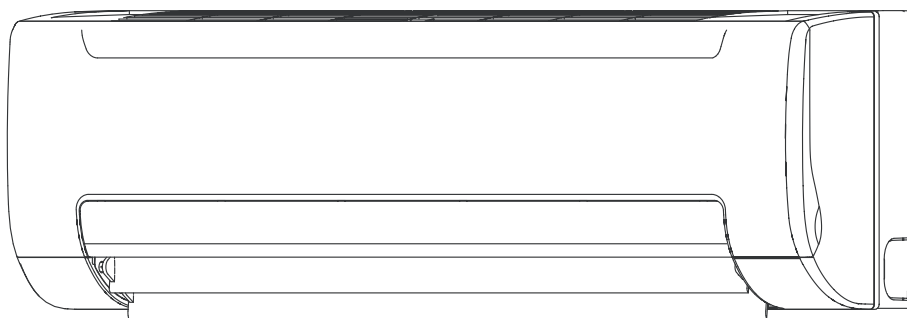
### 4.1.3 ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS OBSŁUGI PILOTA.

- Obrócić część nadawczą pilota w kierunku części odbiorczej klimatyzacji (rys. 19).
- Jeśli coś blokuje drogę nadawania i odbioru jednostki wewnętrznej, np. obecność zasłon, pilot nie będzie działał.
- Maksymalna odległość transmisji wynosi około 7 m.
- 1 krótki sygnał dźwiękowy z odbiornika oznacza, że transmisja zakończyła się sukcesem.
- Aby uniknąć uszkodzenia, nie upuszczaj ani nie zamaczaj pilota.
- Nie należy naciskać przycisku pilota za pomocą twardych, ostrych przedmiotów.

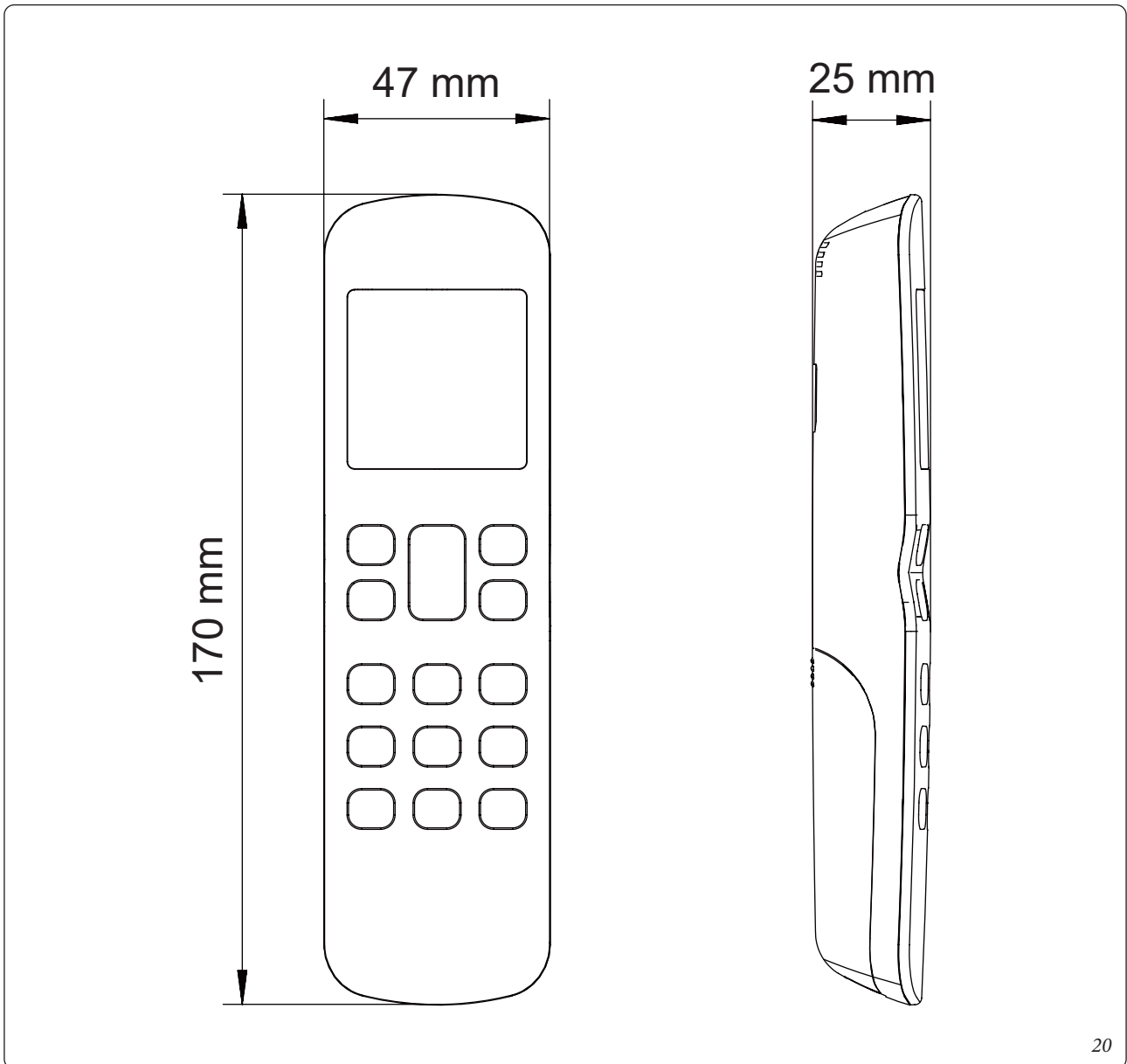
Pilot zdalnego sterowania może ulec uszkodzeniu.

### 4.1.4 MIEJSCE INSTALACJI.

- Odbiór sygnałów w pomieszczeniach zawierających elektroniczne lampy fluorescencyjne może być niemożliwy. Przed zakupem nowych lamp fluorescencyjnych należy skonsultować się ze sprzedawcą.
- Jeśli pilot obsługuje inne urządzenia elektryczne, należy usunąć urządzenie lub skontaktować się ze sprzedawcą.

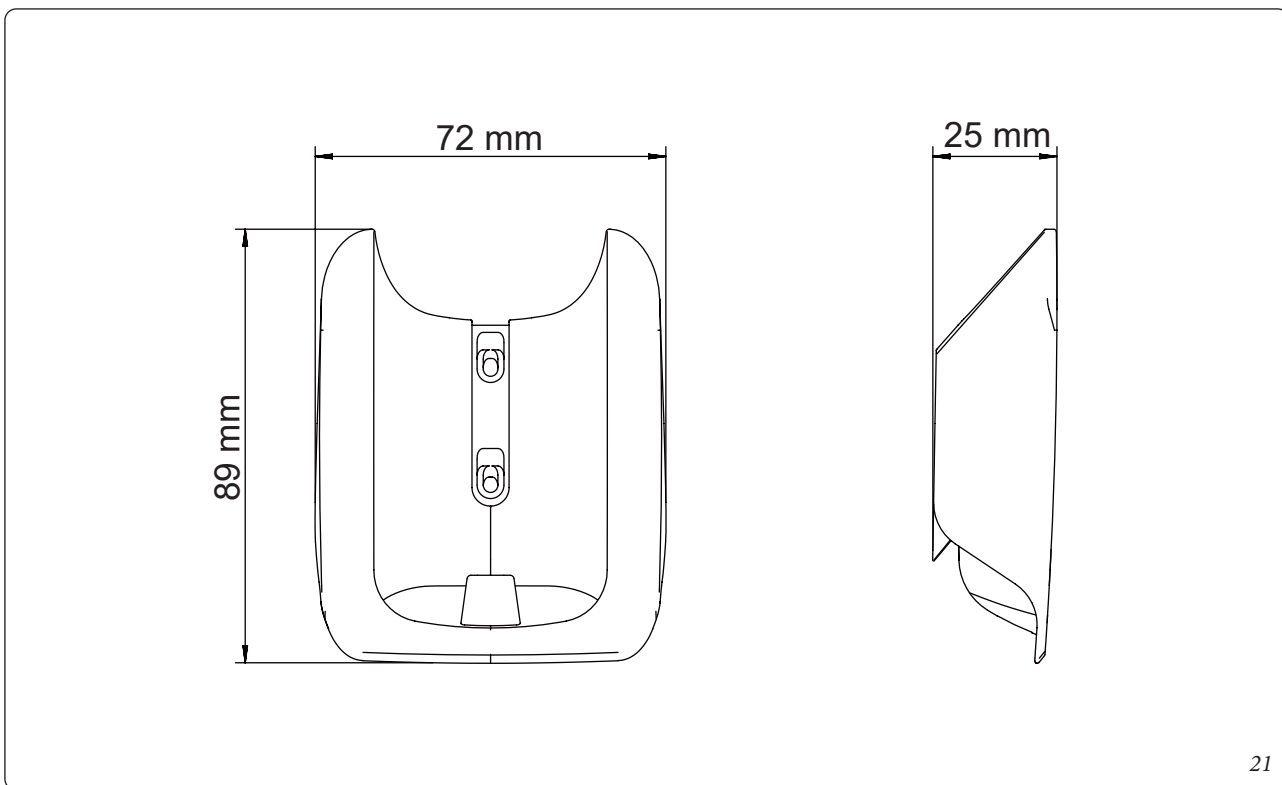


#### 4.2 WYMIARY PILOTA I UCHWYTU.



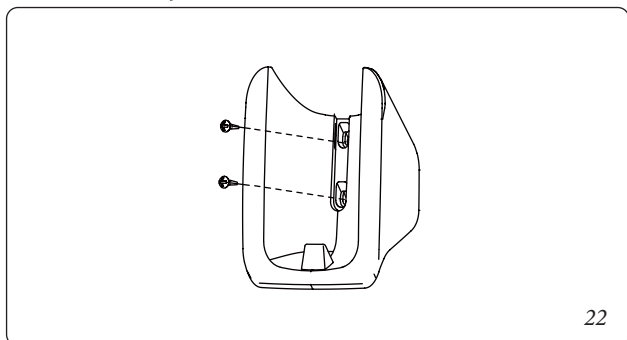
20



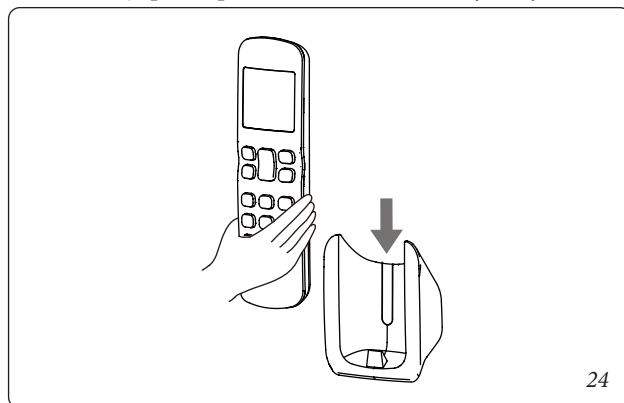


#### 4.3 INSTALACJA I MOCOWANIE.

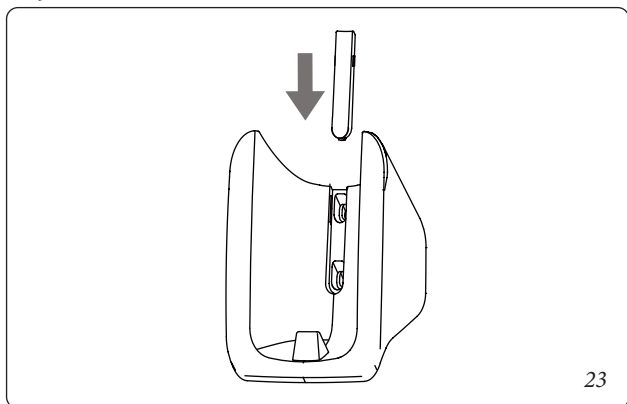
1) Przymocować pewnie uchwyt pilota za pomocą śrub w akcesoriach (rys. 22).



3) Przesunąć pilota pionowo w dół do uchwytu (rys. 24).

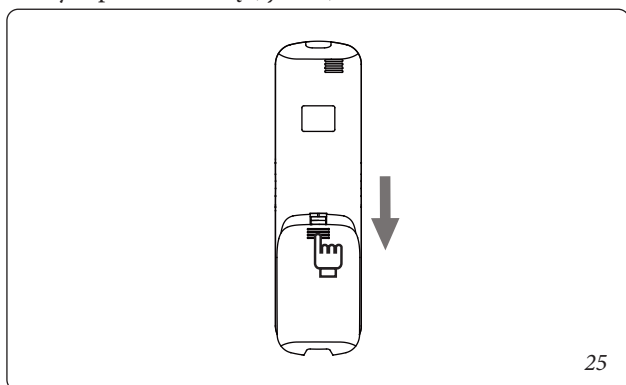


2) Włożyć pokrywę w osłonę uchwytu w górnej części śrub (rys. 23).

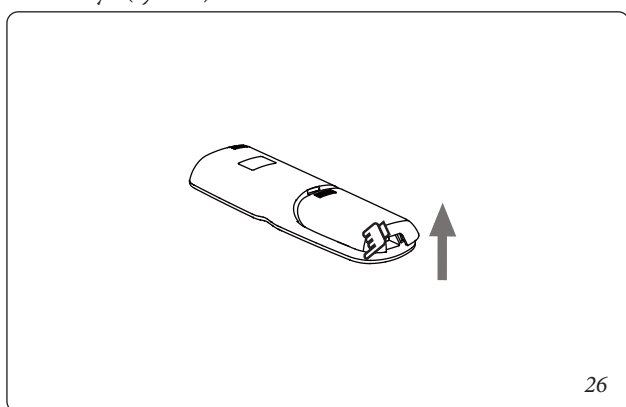


#### 4.4 WYMIANA BATERII.

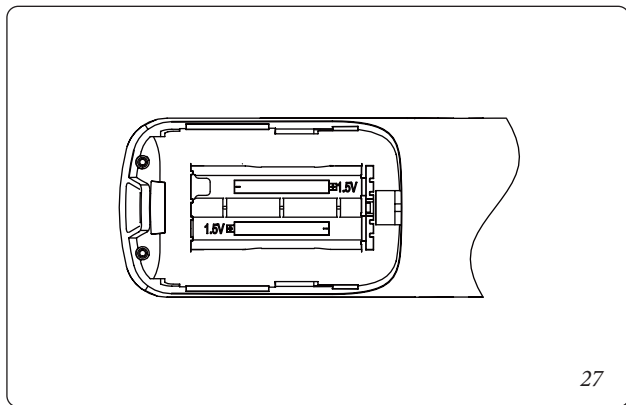
1) Przesunąć pokrywę baterii z tyłu pilota w kierunku wskazanym przez strzałkę (rys. 25).



2) Podnieść pokrywę baterii z lewej dolnej strony, aby ją otworzyć (rys. 26).



3) Wyjąć baterie. Włożyć dwie nowe baterie AAA z zachowaniem wskazanych biegunów dodatnich i ujemnych. (Rys. 27). Zamknąć pokrywę baterii.



#### 4.5 DZIAŁANIE PILOTA.

##### 4.5.1 ŚRODKI OSTROŻNOŚCI.

Przed użyciem należy uważnie przeczytać te środki ostrożności, aby w pełni wykorzystać funkcje pilota i uniknąć awarii spowodowanych nieprawidłową obsługą.

Opisane środki ostrożności są klasyfikowane jako OSTRZEŻENIE i UWAGA. Oba zawierają podstawowe informacje dotyczące bezpieczeństwa. Przestrzegać wszystkich środków ostrożności.



##### OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować obrażenia ciała lub śmierć.



##### PRZESTROGA

Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała, nawet poważne, w zależności od okoliczności.

Informacje sklasyfikowane jako **UWAGA** zawierają instrukcje dotyczące prawidłowego użytkowania pilota.

Przechowywać instrukcję w dostępnym miejscu, aby móc z niej skorzystać w przyszłości. W przypadku przekazania pilota innemu użytkownikowi należy przekazać mu również instrukcję obsługi.



##### OSTRZEŻENIE

Bezpośrednie i długotrwałe narażenie na działanie gorącego lub zimnego powietrza z klimatyzacji lub nadmiernie wysokich lub niskich temperatur otoczenia może być szkodliwe dla zdrowia.

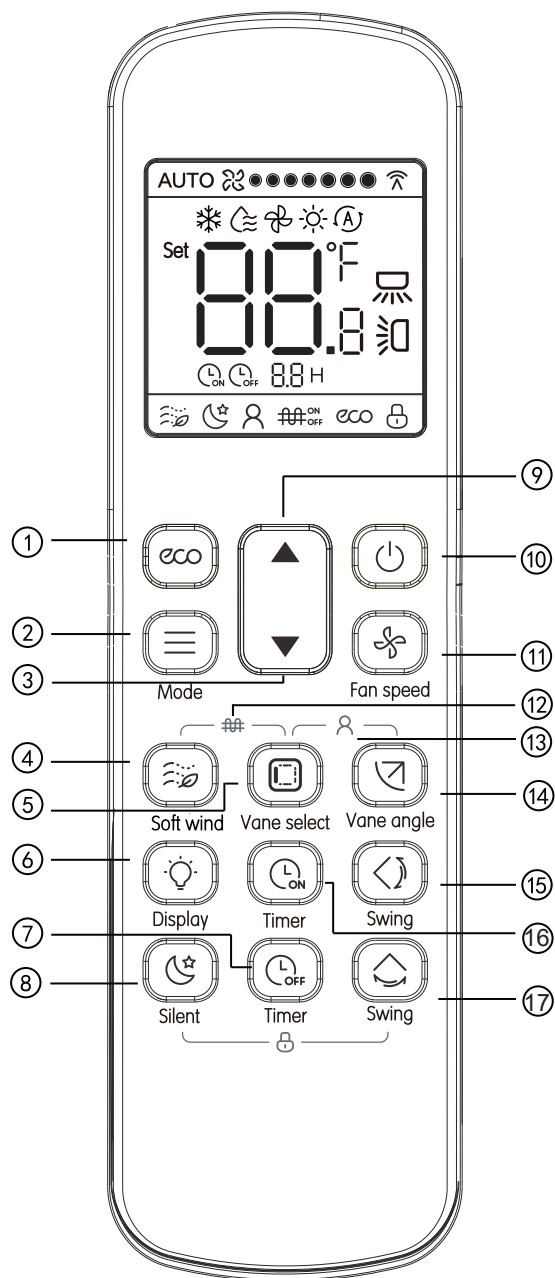
- Nie należy stosować pestycydów, środków dezynfekujących i łatwopalnych sprayów bezpośrednio na pilocie, aby uniknąć deformacji urządzenia.
- Jeśli pilot działa nieprawidłowo, należy go wyłączyć i skontaktować się z lokalnym sprzedawcą.
- Przed przystąpieniem do serwisowania lub czyszczenia pilota należy wyjąć baterie. Nie należy myć wodą.


















##### PRZESTROGA

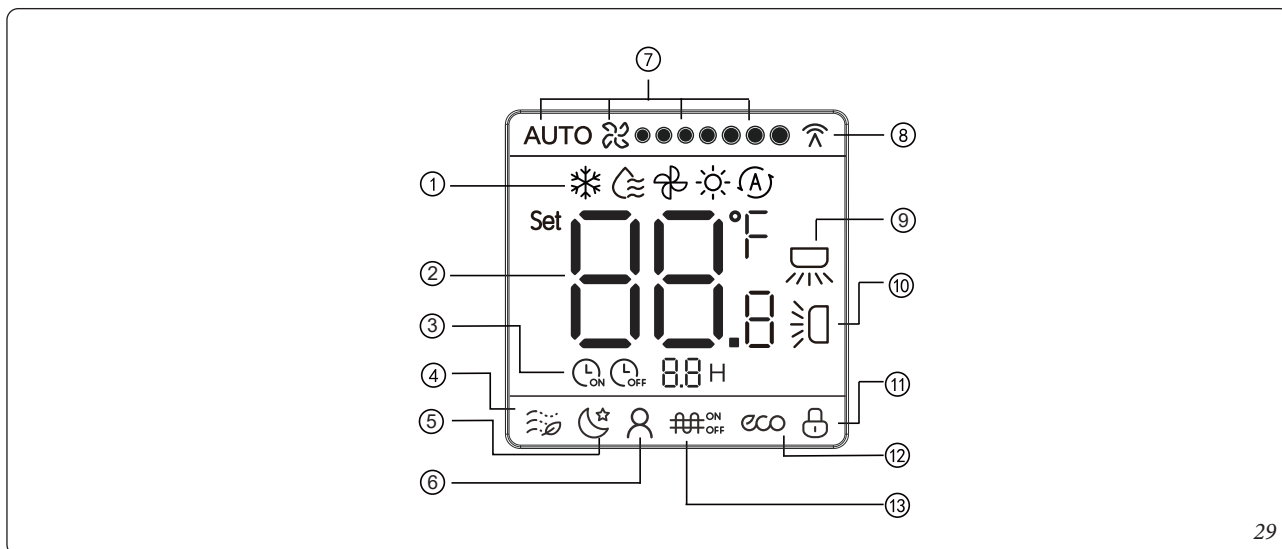
- Nie należy używać urządzenia mokrymi rękami, aby uniknąć przedostania się wody do pilota i uszkodzenia płytki drukowanej.
- Nie należy używać klimatyzatora do celów innych niż zamierzone. Nie należy używać klimatyzatora do chłodzenia instrumentów precyzyjnych, artykułów spożywczych, roślin, zwierząt lub prac, ponieważ mogłoby to pogorszyć wydajność, jakość i żywotność danego obiektu.
- Regularnie wietrzyc pomieszczenie. Zachować dużą ostrożność podczas używania klimatyzatora w połączeniu z innymi urządzeniami grzewczymi. Niedostateczna wentylacja może spowodować brak tlenu.

#### 4.5.2 NAZWY PRZYCISKÓW I ICH FUNKCJE.



Nr	Przycisk	Funkcja
1	 ECO	Włącza/wyłącza tryb oszczędzania energii
2	 Tryb	Wyświetla tryb działania: Chłodzenie -> Osuszanie -> Wentylacja -> Ogrzewanie
3	▼ Zmniejszyć	Zmniejszenie temperatury lub ustawienie timera (zaprogramowany czas)
4	 Soft Wind	Funkcja nie jest dostępna w tym modelu
5	 Wybór łopatek	Funkcja nie jest dostępna w tym modelu
6	 Wyświetlacz	Włącza lub wyłącza wyświetlacz jednostki wewnętrznej.
7	 Wyłączanie timera	Ustawienie czasu wyłączenia urządzenia
8	 Tryb cichy	Funkcja nie jest dostępna w tym modelu
9	▲ Zwiększenie	Zwiększenie temperatury lub ustawienia timera (zaprogramowany czas)
10	 Wyłącznik włączania/wyłączania	Włącza/wyłącza urządzenie
11	 Prędkość wentylatora	Ustawia prędkość wentylatora.
12	 Dodatkowa grzałka	Funkcja nie jest dostępna w tym modelu
13	 Follow Me	Włącza/wyłącza funkcję Follow Me.
14	 Kąt łopatek	Reguluje kąt siatki poziomej
15	 Oscylacja	Włącza/wyłącza funkcję oscylacji pionowej
16	 Włączanie timera	Ustawienie czasu włączania urządzenia
17	 Oscylacja	Funkcja nie jest dostępna w tym modelu

#### 4.5.3 NAZWA EKRANU WYŚWIETLACZA I POWIĄZANE FUNKCJE.



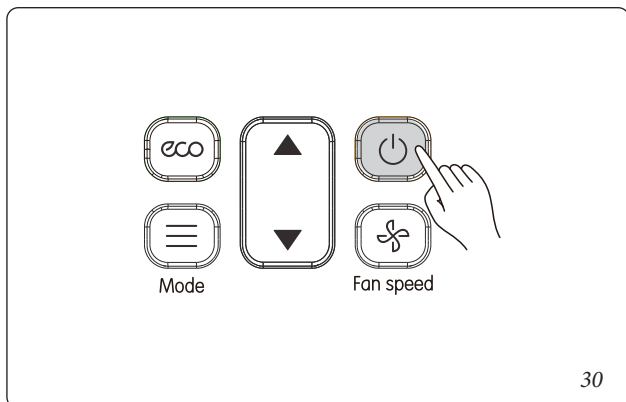
29


Nr	Nazwa	Funkcja
1	Tryb działania	Pokazuje bieżący tryb działania
2	Temperatura	Pokazuje bieżące ustawienie temperatury
3	Włączanie/wyłączanie timera	Pokazuje czas włączania i wyłączenia urządzenia
4	Soft Wind	Funkcja nie jest dostępna w tym modelu
5	Tryb cichy	Funkcja nie jest dostępna w tym modelu
6	Follow Me	Wskazuje, że tryb Follow Me jest aktywny.
7	Prędkość wentylatora	Pokazuje prędkość wentylatora
8	Transmisja sygnału	Pokazuje sygnał wysyłany z pilota do jednostki wewnętrznej
9	Oscylacja pozioma	Funkcja nie jest dostępna w tym modelu
10	Oscylacja pionowa	Wskazuje, że funkcja odchylania pionowego jest aktywna
11	Kłódka	Sygnalizuje, że przyciski pilota są zablokowane
12	ECO	Wskazuje, że funkcja ECO jest aktywna
13	Dodatkowa grzałka	Funkcja nie jest dostępna w tym modelu

#### 4.5.4 TRYB DZIAŁANIA


##### Włączanie/wyłączanie

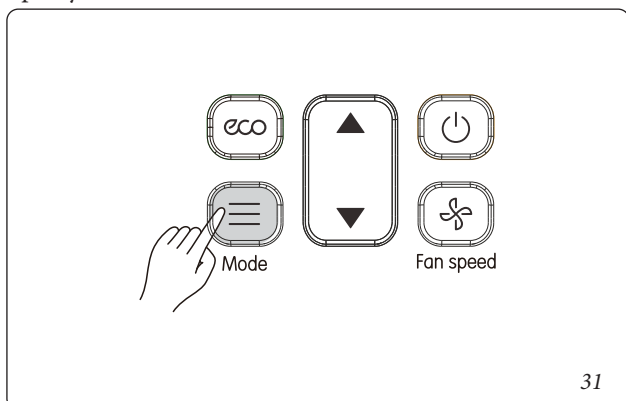
1) Nacisnąć na przycisk , aby uruchomić jednostkę wewnętrzną:




2) Nacisnąć ponownie na przycisk , aby zatrzymać pracę jednostki wewnętrznej. Gdy urządzenie jest wyłączone, tryby są widoczne na wyświetlaczu.

##### Tryby i temperatury

1) Wcisnąć , Na wyświetlaczu pojawi się aktywny tryb pracy:



2) Nacisnąć na , aby zmienić tryb pracy w kolejności przedstawionej poniżej:



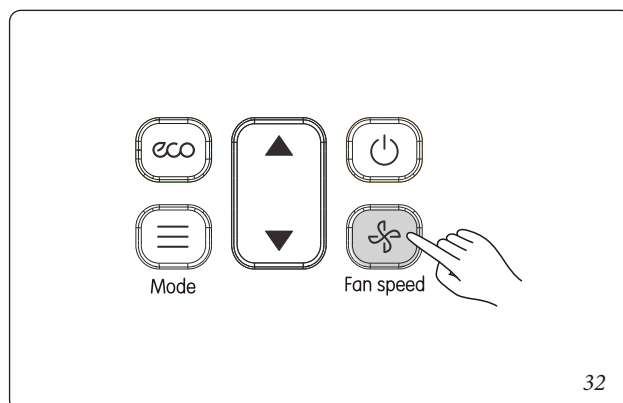
3) W trybie Chłodzenie i Grzanie, nacisnąć na ▲ i ▼, aby dostosować ustawienie temperatury. Nacisnąć na ▲ i ▼, aby dostosować temperaturę o 1°C (domyślnie). Nacisnąć i przytrzymać, aby zmienić temperaturę w sposób ciągły.

##### Uwaga:

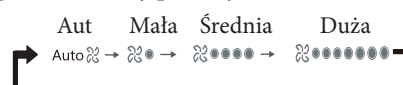
- Ustawienie temperatury nie jest regulowane w trybie Wentylacji i Osuszania.

##### Prędkość wentylatora.

Każde naciśnięcie na przycisk  powoduje zmianę prędkości wentylatora w następującej kolejności:





1) 3 prędkości: prędkość wentylatora jest regulowana w sposób przedstawiony poniżej:

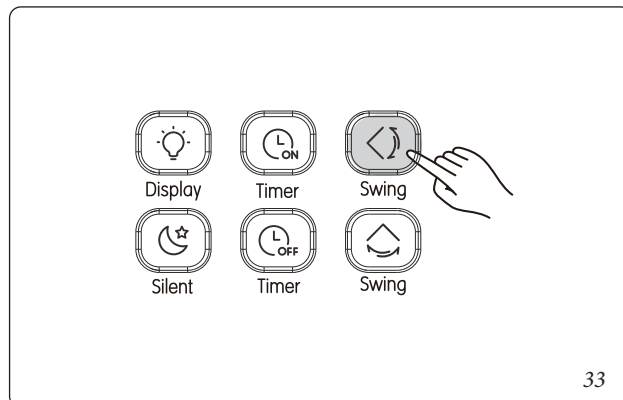


##### Uwaga:

- Prędkość wentylatora ustawiona na pilocie musi być zgodna z tym, co obsługuje klimatyzator. Aby dowiedzieć się, jak ustawić prędkość wentylatora, należy zapoznać się z sekcją „Ustawienia początkowe”.

##### Oscylacja pionowa

1) Gdy urządzenie jest włączone, nacisnąć przycisk , aby uruchomić funkcję odchylenia pionowego:  zaświeci się, a sygnał zostanie wysłany do jednostki wewnętrznej.




2) Gdy funkcja odchylenia pionowego jest aktywna, nacisnąć , aby ją wyłączyć.

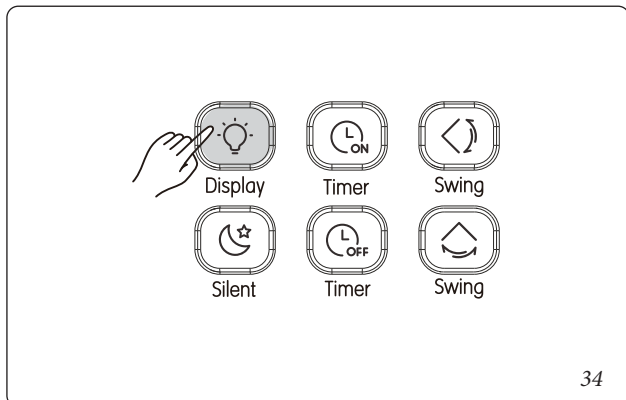
##### Uwaga:


- Jeśli urządzenie jest wyłączone, przycisk nie będzie aktywny.
- Po każdym wysłaniu sygnału oscylacji pionowej ikona miga przez 15 sekund, po czym znika. Jednostka wewnętrzna pozostaje w trybie oscylacji pionowej.

## Wyświetlacz IDU

Funkcja Wyświetlacza umożliwia sterowanie stanem włączenia/wyłączenia wyświetlacza jednostki wewnętrznej.


1) Nacisnąć na  niezależnie od stanu pilota (aktywny lub nieaktywny).



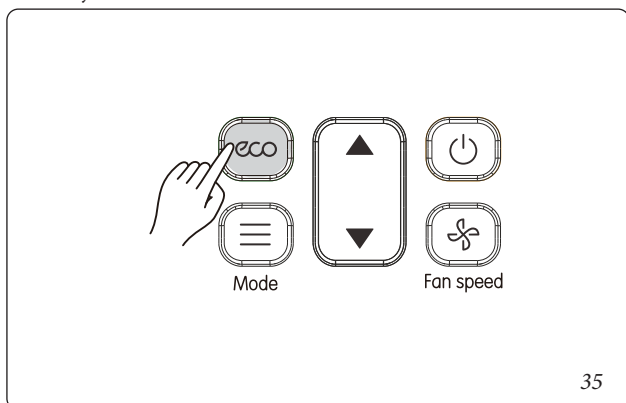
2) Gdy wyświetlacz jednostki wewnętrznej zapali się, nacisnąć na , aby wyłączyć oświetlenie.

## Działanie w ECO

Gdy urządzenie pracuje w trybie Chłodzenia lub Grzania, pilot wysyła sygnał ECO.

1) Nacisnąć na , aby wysłać sygnał ECO do jednostki wewnętrznej. Wyświetlana jest ikona *eco*.




1) Następnie nacisnąć na , ,  lub , aby wyjść z funkcji ECO. Ikona *eco* znika.

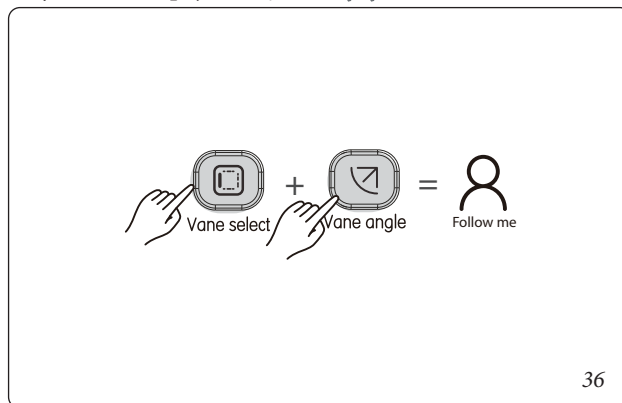


### Uwaga:




- W trybie chłodzenia, gdy ustawiona jest funkcja ECO, prędkość wentylatora jest wymuszona na Auto, a temperatura ustawiona na 26°C; z kolei w trybie ogrzewania prędkość wentylatora jest zawsze wymuszona na Auto, ale temperatura nie zmienia się.
- Po pracy przez 8 godzin, strona *eco* nie będzie się już świecić, a urządzenie wyjdzie z trybu ECO.
- Funkcje Tryb cichy (nie występuje w tym modelu) i ECO nie mogą być obsługiwane jednocześnie.

## Follow us

1) Gdy urządzenie jest w trybie Ogrzewanie lub Chłodzenie, nacisnąć  i , aby uruchomić funkcję Follow Me. Na wyświetlaczu pojawi się ikona .




2) Wskazana temperatura to temperatura pomieszczenia wykryta przez pilota.

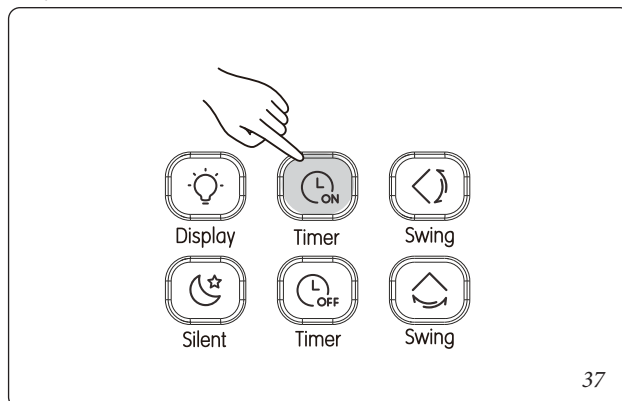
3) Gdy funkcja Follow Me jest aktywna, wcisnąć jednocześnie przyciski  i , aby ją wyłączyć: ikona  zniknie z wyświetlacza.


## Włączanie/wyłączanie timera

„Timer” służy do ustawienia czasowego stanu włączenia/wyłączenia jednostki wewnętrznej.

- Włączanie timera:


1) Przy urządzeniu w trybie stand-by, nacisnąć na , „Timer On” pojawi się na wyświetlaczu pilota i „0.0H” pojawi się w obszarze timera.

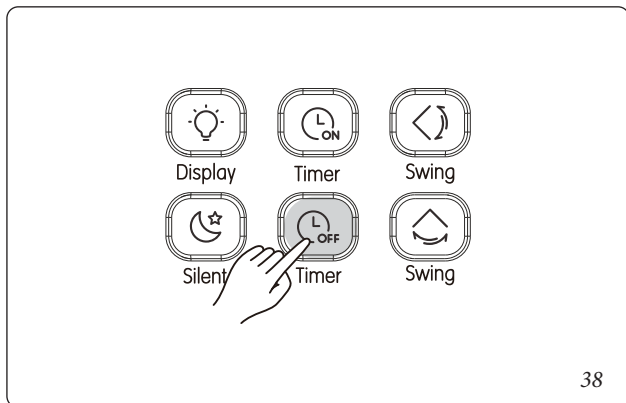


2) Nacisnąć na , aby ustawić liczbę godzin, po których urządzenie włączy się automatycznie z ostatnimi ustawieniami pilota.

3) Po zakończeniu ustawiania informacja o timerze zostanie wysłana do jednostki wewnętrznej.

- Wyłączenie timera:

1) Przy włączonym urządzeniu w żądanym trybie, nacisnąć : na wyświetlaczu pilota pojawi się „Timer Off”, a w obszarze timera pojawi się „0.0H”. Przy pracującym urządzeniu, za pomocą przycisków ▼ i ▲ ustawić liczbę godzin pracy urządzenia, po których wyłączy się ono automatycznie.



2) Nacisnąć na przycisk , aby ustawić liczbę godzin, po których urządzenie zostanie automatycznie wyłączone.



3) Po zakończeniu ustawiania informacja o timerze jest wysyłana do jednostki wewnętrznej.




**Uwaga:**

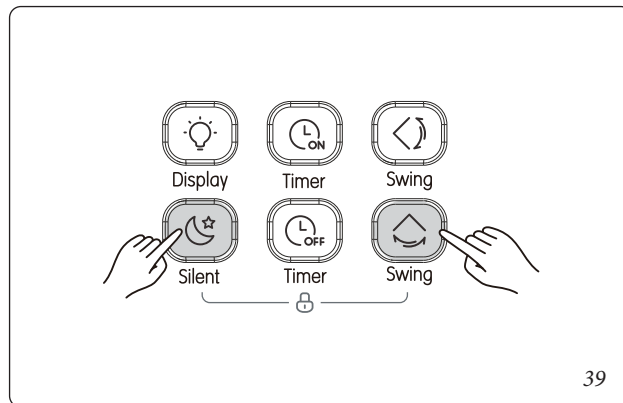
- Funkcję Timer Off można ustawić tylko wtedy, gdy urządzenie jest aktywne, a funkcję Timer On tylko wtedy, gdy urządzenie jest nieaktywne.
- Po ustawieniu funkcji Timer On można skonfigurować tryb włączania, prędkość wentylatora i temperaturę.
- Jeśli pauza jest dłuższa niż 10 godzin, będzie zwiększana w odstępach co 1 godzinę.
- Aby zmienić godzinę: Nacisnąć na odpowiedni przycisk i potwierdzić zmiany.
- Ustawić Timer On lub Timer Off na 0.0h, aby zastąpić żądane ustawienia parametrów.

**Blokada przycisków**

Po zablokowaniu przycisków na pilocie wszystkie inne operacje, z wyjątkiem funkcji odblokowania i ustawienia adresu IDU, są nieaktywne.

1) Nacisnąć jednocześnie na przyciski  i , aby zablokować przycisk: na ekranie pojawi się ikona blokady.

2) Nacisnąć jednocześnie na przyciski  i , aby ikona  zniknęła. Przycisk jest odblokowany.





# 5 ZALECENIA - KONSERWACJA I NAPRAWA

## 5.1 ZALECENIA DLA UŻYTKOWNIKA.

- Upewnić się, że wzdłuż wylotu i wlotu powietrza nie ma żadnych przeszkód.
- Sprawdzić, czy przewód uziemiający jest prawidłowo podłączony.
- W razie potrzeby wymienić filtry.
- Upewnić się, że pomiędzy pilotem a odbiornikiem jednostki wewnętrznej nie ma żadnych przeszkód, w przeciwnym razie sygnał nie dotrze do klimakonwektora.
- Trzymać pilota z dala od płynów.
- Chronić pilota przed wysoką temperaturą i nie narażać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Należy unikać wystawiania odbiornika na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, w przeciwnym razie mogą wystąpić usterki.
- Trzymać pilota z dala od urządzeń, które mogą powodować zakłócenia elektromagnetyczne, takich jak: telewizory, systemy audio-video, kuchenki elektryczne i tym podobne.

### Ważna uwaga - Koniec okresu użytkowania urządzenia:

- Po zakończeniu okresu użytkowania, urządzenie powinno być przewiezione do centrum przetwarzania sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Nie należy wyrzucać urządzenia razem z odpadami domowymi, ale unieszkodliwić je w przewidzianych do tego miejscach (punktach zbiórki), w których zostanie poddane recyklingowi. W celu uzyskania informacji dotyczących istniejących punktów zbiórki odpadów, należy zwrócić się do lokalnego punktu zbiórki odpadów.

Unieszkodliwianie sprzętu gospodarstwa domowego na niedozwolonych składowiskach może spowodować, że substancje niebezpieczne zostaną uwolnione do wód gruntowych i dostaną się do łańcucha pokarmowego, szkodząc zdrowiu i dobrobytowi użytkowników.



## 5.2 KONSERWACJA W WARUNKACH DOMOWYCH.

**Uwaga:** przed czyszczeniem klimakonwektora należy upewnić się, że zasilanie jest odłączone.

**Uwaga:** sprawdzić, czy okablowanie nie jest uszkodzone lub rozłączone.

**Uwaga:** wyczyścić jednostkę wewnętrzną i pilota suchą szmatką.

**Uwaga:** używać mokrej szmatki na jednostce wewnętrznej tylko w przypadku silnego zabrudzenia.

**Uwaga:** nigdy nie używać mokrej ściereczki do pilota.

**Uwaga:** nie należy używać ściereczek poddanych obróbce chemicznej do suszenia urządzenia ani pozostawiać ich na urządzeniu przez dłuższy czas, aby uniknąć uszkodzenia lub odbarwienia powierzchni.

**Uwaga:** do czyszczenia nie należy używać benzyny, rozcieńczalników, detergentów w proszku lub podobnych rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić lub zdeformować plastikową powierzchnię.

### • Utrzymanie po długim okresie nieaktywności (np. na początku sezonu).

Sprawdzić i usunąć wszelkie przedmioty, które mogą blokować otwory wlotowe i wylotowe jednostki wewnętrznej i zewnętrznej.

Wyczyścić filtry powietrza i osłony jednostek wewnętrznych.

Patrz „Czyszczenie filtra powietrza”, aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania i upewnić się, że filtry powietrza są zainstalowane w tej samej pozycji.

### • Konserwacja przed długim okresem beczynności (np. na początku sezonu zimowego).

Aby uniknąć ryzyka pęknięcia z powodu zamarznięcia, zalecamy spuszczenie wody z systemu na początku sezonu zimowego.

### • Konserwacja przed długim okresem nieaktywności (np. na koniec sezonu).

Pozostawić jednostki wewnętrzne pracujące z włączonymi tylko wentylatorami na około pół dnia w celu osuszenia wszystkich części wewnętrznych.

Wyczyścić filtry powietrza oraz obudowy jednostek wewnętrznych. Patrz „Czyszczenie filtra powietrza”, aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania i upewnić się, że filtry powietrza są zainstalowane w tej samej pozycji.

Wyjąć baterie z pilota zdalnego sterowania.

• **Wyczyścić filtr powietrza i kratkę wentylacyjną.**

Filtr powietrza może zapobiec przenikaniu kurzu lub innych cząstek. W przypadku zablokowania może dojść do znacznego spadku wydajności pracy klimakonwektora.

Dlatego w okresie użytkowania konieczne jest czyszczenie filtra przynajmniej co dwa tygodnie.

Jeśli klimakonwektor jest zainstalowany w zapyłonym środowisku, należy często czyścić filtr powietrza.

Jeśli nagromadzony kurz jest zbyt duży, aby go usunąć, należy wymienić filtr (filtr wymienny jako wyposażenie dodatkowe).

- Otworzyć panel przedni i wyjąć filtr powietrza oraz opcjonalny filtr dodatkowy (rys. 40).
- Wyczyścić filtry powietrza.

Do czyszczenia filtra można użyć odkurzacza lub czystej wody. Jeśli ilość zgromadzonego kurzu jest nadmierna, użyć szczotki z miękkim włosiem i nie-agresywnego detergentu, a następnie pozostawić do wyschnięcia w chłodnym miejscu.

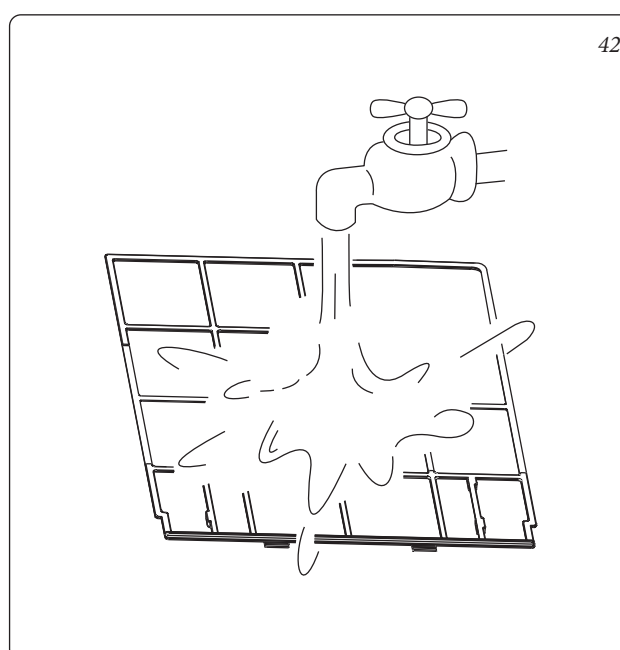
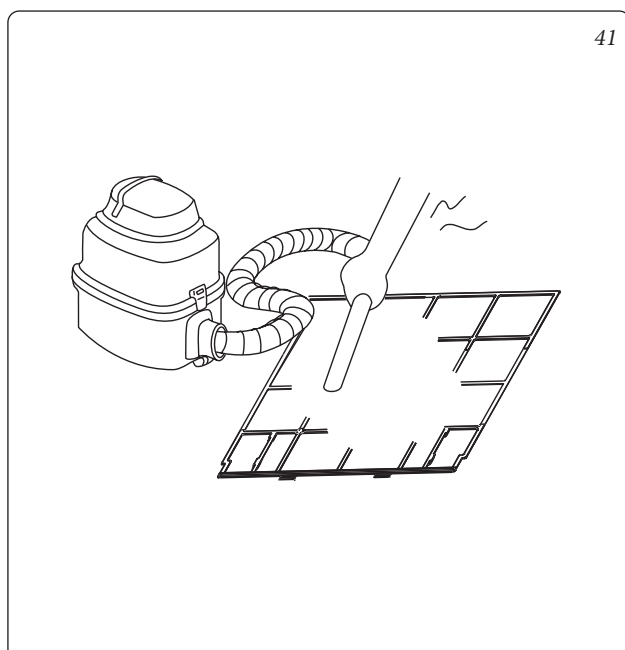
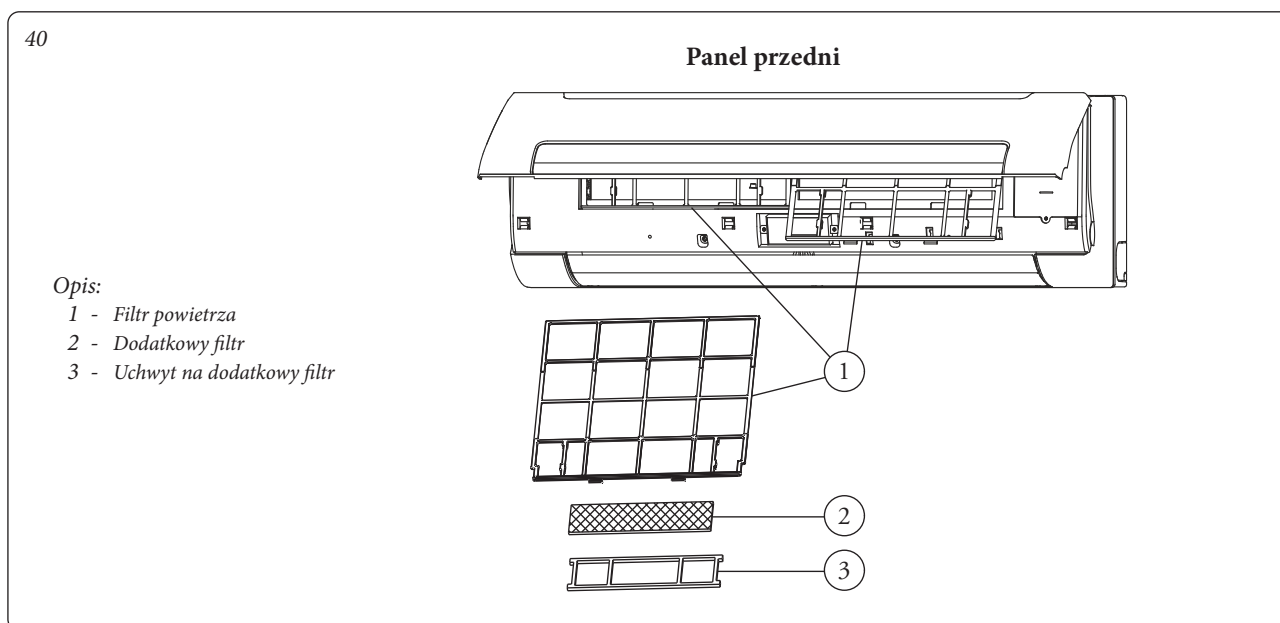
W przypadku używania odkurzacza strona wlotu powietrza musi być skierowana do góry (rys. 41).

Strona wlotu powietrza musi być skierowana w dół w przypadku stosowania wody (rys. 42).

- Ponowny montaż filtra powietrza i czysta kratka wentylacyjna
- Zamknąć panel przedni.

**Uwaga:** nie suszyć filtra powietrza w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu ognia.

**Uwaga:** nie należy pozostawiać uruchomionego bez filtra.



### 5.3 PONIŻSZE OBJAWY NIE STANOWIĄ PROBLEMU DLA KLIMAKONWEKTORA.

Objawy	Stan
Instalacja nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Klimakonwektor nie uruchamia się natychmiast po naciśnięciu na przycisk ON/OFF na pilocie. Jeśli lampka kontrolna miga, instalacja jest w normalnym stanie.</li> </ul>
Przełączanie w tryb „FAN” podczas trybu chłodzenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aby zapobiec zamarzaniu wewnętrznego parownika, system automatycznie przełączy się w tryb „FAN”, powracając po kilku chwilach do trybu chłodzenia.</li> <li>• Jeśli temperatura w pomieszczeniu spadnie do skonfigurowanej temperatury, jednostka wewnętrzna przełącza się w tryb „FAN”. To samo dotyczy również trybu ogrzewania.</li> </ul>
Z urządzenia wydostaje się biała mgła.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gdy podczas chłodzenia poziom wilgotności jest szczególnie wysoki. Jeśli wewnętrzna część jednostki wewnętrznej jest wyjątkowo zatkana, rozkład temperatury w pomieszczeniu staje się nierównomierny. W takim przypadku należy wyczyścić wnętrze jednostki wewnętrznej. Więcej informacji można uzyskać u sprzedawcy. Czynność musi wykonać wykwalifikowany personel.</li> </ul>
Hałas chłodniczy klimakonwektora.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gdy system zatrzymuje się po operacji ogrzewania, słychać wysoki dźwięk. Dźwięk jest spowodowany rozszerzaniem i kurczeniem się elementów z tworzyw sztucznych, wywołanym zmianami temperatury.</li> <li>• Podczas pracy klimakonwektora słychać było ciągły niski „syczący” hałas. Jest to spowodowane przepływem wody.</li> <li>• Przy uruchamianiu lub bezpośrednio po zatrzymaniu urządzenia może być słyszalny niski syczący dźwięk: jest to spowodowane zmianą lub zatrzymaniem przepływu wody.</li> </ul>
Z urządzenia wydostaje się kurz.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gdy urządzenie jest używane po raz pierwszy po długim czasie. Dzieje się tak, ponieważ wewnątrz urządzenia osiadł kurz.</li> </ul>
Urządzenie może wydzielać nieprzyjemne zapachy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie pochłania zapachy z pomieszczenia, mebli, papierosów itp. i ponownie je emituje.</li> </ul>
Wentylator nie obraca się.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podczas pracy. Prędkość wentylatora jest kontrolowana w celu optymalizacji pracy systemu.</li> </ul>

## 5.4 POMOC W PRZYPADKU AWARII.

### Problemy z klimakonwektorem i ich przyczyny.

**Uwaga:** w przypadku wystąpienia jednej z poniższych usterek należy zatrzymać urządzenie, odłączyć zasilanie i skontaktować się z centrum serwisowym.

- Lampka kontrolna pracy miga szybko (dwa razy na sekundę).
- Lampka kontrolna nadal szybko miga po wyłączeniu i ponownym uruchomieniu zasilacza.
- Pilot otrzymuje sygnał o nieprawidłowym działaniu lub przycisk nie działa prawidłowo.
- Częste uruchamianie urządzenia zabezpieczającego (bezpiecznik, wyłącznik).
- Wyciek wody z jednostki wewnętrznej.
- Do urządzenia przedostały się dziwne przedmioty lub substancje.
- Inne usterki.

Objawy	Przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie uruchamia się.	Problem zasilania. Główny wyłącznik jest wyłączony.	Poczekać na powrót zasilania. Podłączyć zasilacz.
	Być może przepalił się bezpiecznik wyłącznika głównego.	Wymienić bezpiecznik.
	Wyczerpane baterie lub inny problem z pilotem.	Wymienić baterie lub sprawdzić pilota.
Przepływ powietrza normalny, ale niecałkowicie schłodzony	Temperatura nie jest ustawiona prawidłowo.	Ustawić prawidłowo temperaturę.
Chłodzenie niewystarczające	Wymiennik ciepła jednostki wewnętrznej jest zabrudzony.	Oczyszczyć wymiennik.
	Filtr powietrza jest zabrudzony.	Wyczyścić filtr powietrza.
	Wejście jednostek wewnętrznych jest zablokowane.	Usunąć zanieczyszczenia i wyrównać powietrze.
	Drzwi i okna są otwarte.	Zamknąć drzwi i okna.
	Bezpośrednie światło słoneczne.	Zamontować zasłony chroniące przed promieniami słonecznymi.
	Przegrzanie.	Ograniczyć źródło ciepła.
Niewystarczające ogrzewanie	Zbyt wysoka temperatura zewnętrzna.	Zmniejszenie wydajności chłodzenia AC (normalne).
	Drzwi i okna nie są całkowicie zamknięte.	Zamknąć drzwi i okna.
Wypływ wody z jednostki	Woda kondensacyjna w rurze odpływowej jest zbyt zimna i lodowata.	Rurę odpływową pokryć bawełną izolacyjną.
	Rura odpływowa jest zatkana i uszkodzona.	Naprawić lub wymienić rurę odpływową.
	Dobrze połączyć wlot/wylot rury łączącej.	Dobrze przyłączyć rury.
	Wylot rury odpływowej jest wyżej, co powoduje wydostawanie się wody z tacy kondensatu.	Ustawić rurę odprowadzającą kondensat niżej niż spód urządzenia.
	Urządzenie jest zbyt przechylone.	Ustawić urządzenie w pozycji poziomej.
	Urządzenie pracuje z dużą prędkością.	Ustawić wentylator na średnią lub niską prędkość.

## Problemy pilota i ich przyczyny.

**Uwaga:** sprawdzić punkty z poniższej tabeli przed żądaniem serwisu lub naprawy.

Objawy	Przyczyny	Rozwiązanie
Nie można zmienić prędkości wentylatora.	Sprawdzić, czy tryb pokazany na wyświetlaczu to „AUTO”.	Wybierając tryb automatyczny, klimakonwektor będzie automatycznie zmieniał prędkość wentylatora.
	Ochrona przed gorącym powietrzem w trybie chłodzenia. Ochrona przed zimnym powietrzem w trybie ogrzewania.	Zmniejszyć temperaturę wlotu wody w trybie chłodzenia, zwiększyć ją w trybie grzania.
	Sprawdzić, czy tryb pokazywany na wyświetlaczu to DRY.	Gdy wybrany jest tryb DRY, klimakonwektor automatycznie wybiera prędkość wentylacji. Prędkość wentylatora można wybrać podczas trybu CHŁODZENIA, TYLKO WENTYLACJI i ogrzewania.
Sygnal zdalnego sterowania nie jest przesyłany nawet po naciśnięciu przycisku ON/OFF.	Sprawdzić, czy baterie pilota nie są rozładowane.	Zasilacz nie jest aktywny.
Wskaźnik TEMP. nie świeci się.	Sprawdzić, czy tryb pokazany na wyświetlaczu to „FAN ONLY”.	Nie ma możliwości konfiguracji temperatury w trybie „FAN”.
Wskazanie na wyświetlaczu znika po kilku chwilach.	Sprawdzić, czy działanie timera zatrzymuje się, gdy na wyświetlaczu pojawi się napis TIMER OFF.	Klimakonwektor przestanie działać po upływie zdefiniowanego wcześniej czasu.
Wskaźnik TIMER ON gaśnie po upływie wcześniej zdefiniowanego odstępu czasu.	Sprawdzić, czy działanie timera rozpoczyna się, gdy na wyświetlaczu pojawi się TIMER ON.	Po osiągnięciu określonego odstępu czasu klimakonwektor uruchamia się automatycznie, a odpowiednia lampka kontrolna gaśnie.
Jednostka wewnętrzna nie wydaje dźwięku nawet po naciśnięciu na przycisk ON/OFF.	Sprawdzić, czy nadajnik sygnału pilota jest prawidłowo adresowany do odbiornika sygnału podczerwieni jednostki wewnętrznej po naciśnięciu na przycisk ON/OFF.	Nadać bezpośrednio nadajnik sygnału pilota do odbiornika sygnału podczerwieni jednostki wewnętrznej i dwukrotnie nacisnąć na przycisk ON/OFF.

## Kod błędu.

**Uwaga:** jeśli wystąpi jedna z poniższych usterek, nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia i skontaktować się ze sprzedawcą.

Pamiętać, aby podać dokładne informacje o rodzaju usterki i modelu urządzenia.

Kody	Opis błędów
E2	Awaria czujnika powietrza T1.
E3	Nieprawidłowe działanie czujnika parownika T2.
E7	Błąd komunikacji EEPROM.
E8	Awaria silnika prądu stałego.
EE	Zadziałanie wyłącznika wysokiego poziomu wody kondensacyjnej
P0	Zabezpieczenie wody instalacji przed niską temperaturą
P1	Zabezpieczenie wody instalacji przed wysoką temperaturą

## 6 WYMAGANIA DOTYCZĄCE INFORMACJI DO KLIMAKONWEKTORÓW.

Model HYDRO 3 V2			
Element	Symbol	Wartość	Jednostka
Wydajność chłodnicza (jawna)	$P_{rated,c}$	2,15	kW
Wydajność chłodnicza (utajona)	$P_{rated,c}$	0,55	kW
Wydajność grzewcza	$P_{rated,h}$	2,94	kW
Całkowity pobór energii elektrycznej	$P_{elec}$	0,013	kW
Poziom mocy akustycznej dla każdej wybieranej prędkości	$L_{WA}$	44/42/39	dB
Dane adresowe: Immergas S.p.A. via Cisa Ligure, 95 Brescello (RE) - Włochy			
Model HYDRO 4 V2			
Element	Symbol	Wartość	Jednostka
Wydajność chłodnicza (jawna)	$P_{rated,c}$	3,18	kW
Wydajność chłodnicza (utajona)	$P_{rated,c}$	0,63	kW
Wydajność grzewcza	$P_{rated,h}$	4,3	kW
Całkowity pobór energii elektrycznej	$P_{elec}$	0,033	kW
Poziom mocy akustycznej dla każdej wybieranej prędkości	$L_{WA}$	57/51/47	dB
Dane adresowe: Immergas S.p.A. via Cisa Ligure, 95 Brescello (RE) - Włochy			

Warunki przy chłodzeniu: Temperatura wody na wejściu 7°C, temperatura wody na wyjściu 12°C, temperatura powietrza 27°C (termometr suchy) / 19°C (termometr mokry).

Warunki przy ogrzewaniu: Temperatura wody na wlocie 45°C, temperatura wody na wylocie 40°C, temperatura powietrza 20°C (termometr suchy) przy takim samym przepływie wody jak w fazie chłodzenia.

# 7 DANE TECHNICZNE

			HYDRO 3 V2	HYDRO 4 V2
Zasilanie elektryczne		V / F / Hz	220 - 240 / 1 / 50	220 - 240 / 1 / 50
Przepływ powietrza (H / M / L)		m <sup>3</sup> /h	492 / 454 / 400	825 / 689 / 590
		CFM	289 / 267 / 235	485 / 405 / 347
Chłodzenie*	Moc użytkowa (H / M / L)	kW	2,70 / 2,59 / 2,39	3,81 / 3,30 / 2,88
	Natężenie przepływu wody (H / M / L)	m <sup>3</sup> /h	0,48 / 0,46 / 0,42	0,67 / 0,57 / 0,51
	Utrata obciążenia (H / M / L)	kPa	31,61 / 28,63 / 25,36	56,75 / 41,23 / 33,02
	Pobór mocy (H / M / L)	W	13 / 11 / 10	33 / 22 / 15
Ogrzewanie**	Moc użytkowa (H / M / L)	kW	2,94 / 2,80 / 2,58	4,30 / 3,65 / 3,09
	Natężenie przepływu wody (H / M / L)	m <sup>3</sup> /h	0,51 / 0,49 / 0,46	0,73 / 0,64 / 0,56
	Utrata obciążenia (H / M / L)	kPa	32,66 / 34,89 / 30,24	51,86 / 47,53 / 35,69
	Pobór mocy (H / M / L)	W	11 / 11 / 9	31 / 20 / 14
Ogrzewanie***	Moc użytkowa (H / M / L)	kW	3,29 / 3,03 / 2,63	5,08 / 4,33 / 3,77
	Natężenie przepływu wody (H / M / L)	m <sup>3</sup> /h	0,48 / 0,46 / 0,42	0,67 / 0,57 / 0,51
	Utrata obciążenia (H / M / L)	kPa	37,49 / 30,25 / 26,53	61,94 / 37,88 / 30,34
	Pobór mocy (H / M / L)	W	12 / 10 / 8	31 / 20 / 14
Poziom ciśnienia akustycznego (H / M / L)		dB(A)	32 / 30 / 27	45 / 39 / 35
Zużycie energii elektrycznej		A	0,16	0,28
Silnik wentylatora	Typ		Silnik prądu stałego	
	L.szt.		1	
Wentylator	Typ		Wentylator styczny	
	L.szt.		1	
Wężownica (ożebrowana)	Rzędy / Szeregi		2	
	Maksymalne ciśnienie robocze	MPa	1,6	
	Długość x wysokość baterii	mm	635 x 26,74	
	Skok żeberek	mm	1,5	
	Materiał żeberek		Aluminium hydrofilowe	
	Liczba obwodów		5	
	Średnica	mm	7	
Korpus	Wymiary netto	mm	915 x 290 x 230	
	Wymiary opakowania	mm	1020 x 390 x 315	
	Masa netto	kg	12,7	
	Masa brutto	kg	15,6	
Przylącze do rur	Przylącza dopływu/odpływu wody	cal	G 3/4"	
	Rura odprowadzenia kondensatu	mm	20	

- H: Duża prędkość obrotowa wentylatora; M: Średnia prędkość obrotowa wentylatora; L: Mała prędkość wentylatora.

\* Warunki przy chłodzeniu: Temperatura wody na wejściu 7°C, temperatura wody na wyjściu 12°C, temperatura powietrza 27°C (termometr suchy) / 19°C (termometr mokry).

\*\* Warunki przy ogrzewaniu: Temperatura wody na wlocie 45°C, temperatura wody na wylocie 40°C, temperatura powietrza 20°C (termometr suchy) przy takim samym przepływie wody jak w fazie chłodzenia.

\*\*\* Warunki w trybie ogrzewania: Temperatura wody na wlocie 50°C, temperatura powietrza 20°C (termometr suchy) przy takim samym przepływie wody jak w fazie chłodzenia.

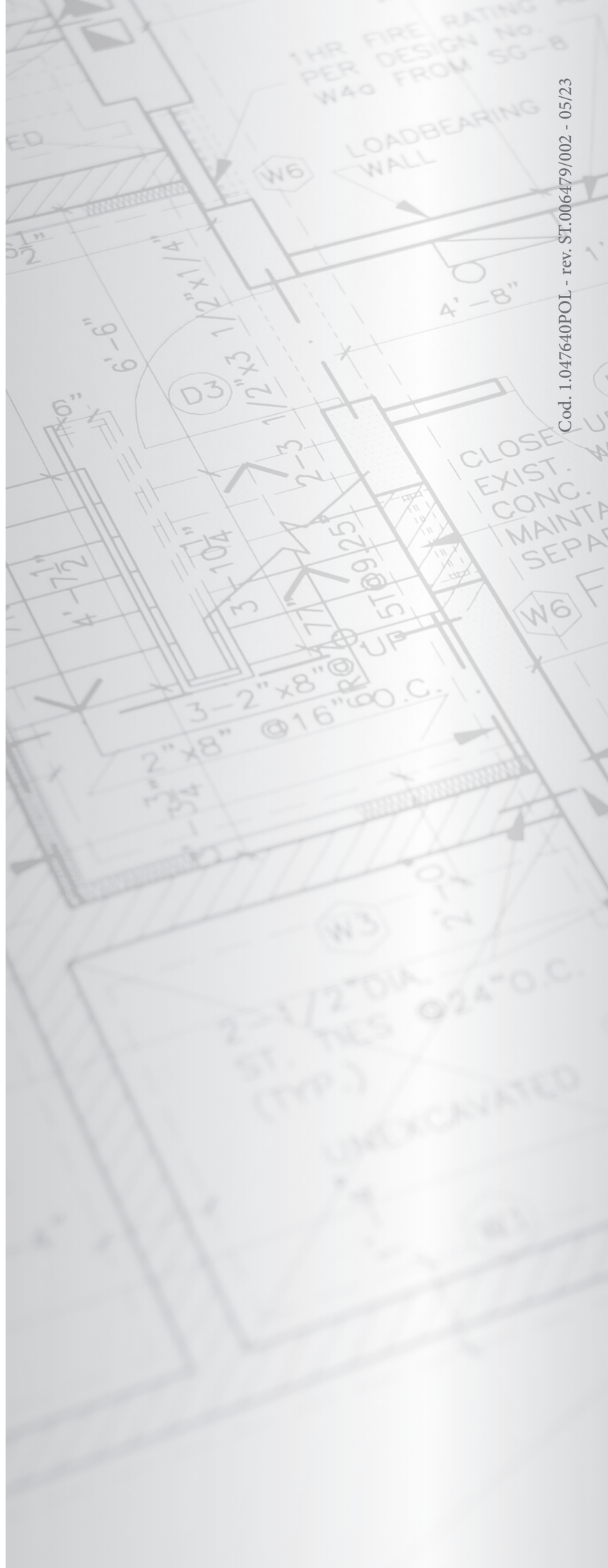


This instruction booklet  
is made of ecological paper



[immergas.com](http://immergas.com)

Immergas S.p.A.  
42041 Brescello (RE) - Italy  
Tel. 0522.689011  
Fax 0522.680617



Cod. 1.047640POL - rev. ST.006479/002 - 05/23